SONY

3-266-466-**43**(1)

Portable MiniDisc Recorder

Manual de instrucciones

Funcionamiento de la grabadora **página 10**

Funcionamiento del software **página 84**

"WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo. WALKMAN es una marca de fábrica de Sony Corporation.

MZ-NH600

© 2004 Sony Corporation

Grabador, Reproductor de Minidisco portátil

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la humedad ni a la lluvia.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no tape la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco debe colocar velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos que contengan líquidos, como un jarro, sobre el aparato.

En algunos países se regula la eliminación de las pilas como las que sirven para suministrar energía a este producto. Obtendrá más información de las autoridades locales.

PRECAUCIÓN — RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO SE ABRE

EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ LÁSER

PRECAUCIÓN — RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE DE CLASE 1M CUANDO SE ABRE

NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ A TRAVÉS DE INSTRUMENTOS ÓPTICOS

Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

La validez de la marca CE se limita sólo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

Aviso a los usuarios

Sobre el software suministrado

- Las leyes de copyright prohíben copiar el software o el manual que lo acompaña, ya sea en parte o en su totalidad, y arrendar el software sin el permiso del propietario del copyright.
- En ningún caso SONY será responsable de ningún problema financiero o de las pérdidas de beneficios, incluyendo las reclamaciones realizadas por terceras partes, que provengan del uso del software que se suministra con esta grabadora.
- En el caso de que haya problemas con este software debido a una fabricación defectuosa, SONY se encargará de sustituirlo. No obstante, SONY sólo asume esa responsabilidad.
- El software suministrado con esta grabadora no se puede utilizar con equipos distintos a los designados.
- Tenga en cuenta que, debido a los continuos esfuerzos para mejorar la calidad, las especificaciones del software pueden cambiar sin previo aviso.
- El funcionamiento de esta grabadora con un software distinto al suministrado no está cubierto por la garantía.
- La capacidad para mostrar los diferentes idiomas en el software dependerá del sistema operativo instalado en su ordenador. Para obtener mejores resultados, compruebe que este sistema operativo es compatible con el idioma en que desea ver la información.
  - — No garantizamos que todos los idiomas se podrán mostrar correctamente en el software.
  - — Es posible que los caracteres creados por el usuario y algunos caracteres especiales no se puedan mostrar.
- Según el tipo de texto y los caracteres, puede que el texto del software no se muestre correctamente en el dispositivo. Esto se debe a los siguientes factores:
  - — La capacidad del dispositivo conectado.
  - — El dispositivo no funciona con normalidad.
- SonicStage y el logotipo SonicStage son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- MD Simple Burner, OpenMG, “Magic Gate”, “MagicGate Memory Stick”, “Memory Stick”, Hi-MD, Net MD, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus y sus logotipos son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.
- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer, Inc. en Estados Unidos y en otros países.
- Pentium es una marca comercial o marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Las marcas ™ y ® están omitidas en este manual.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2003 Gracenote. Gracenote CDDB® Client Software, copyright 2000-2003 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593 and other patents issued or pending. Gracenote and CDDB are registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDB logo, and the “Powered by Gracenote” logo are trademarks of Gracenote.

Programa © 2001, 2002, 2003, 2004 Sony Corporation

Documentación © 2004 Sony Corporation

Contenidos

Acerca de las funciones disponibles y los manuales suministrados 8

Funcionamiento de la grabadora

Controles 11

Procedimientos iniciales 13

Grabación de un disco 15

Reproducción de un disco 19

Utilización de los menús 21
Cómo utilizar las opciones de menú 21
Lista de menús 22

Opciones de grabación 24
Antes de grabar 24
Visualización de información 25
Grabación desde una TV o radio (Analog Recording) 26
Ajuste del modo de grabación 27
Ajuste manual del nivel de grabación 28
Adición de marcas de pista durante la grabación 29
Utilización de la función de grupo en la grabación 30
Cómo iniciar/detener la grabación sincronizada con la fuente de sonido (Synchro-recording) 32

Opciones de reproducción 33
Visualización de información 33
Selección del modo de reproducción 34
Búsqueda de una pista (Search) 38
Selección de la calidad de sonido (6-Band Equalizer) 38

Edición de pistas grabadas 40
Antes de editar 40
Adición de títulos (Title) 40
Asignación de pistas o grupos como un grupo nuevo (Group Set) 43
Liberación de un ajuste de grupo (Group Release) 45
Cambio del orden de las pistas o de los grupos grabados (Move) 45
Borrado de pistas y de todo el disco (Erase) 47
División de una pista (Divide) 49
Combinación de pistas (Combine) 49
Formateo del disco (Format) 50

Otras operaciones 52
Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode) 52
Protección auditiva (AVLS) 52
Desactivación del pitido 53
Almacenamiento de los ajustes de los discos (Disc Memory) 53
Inicio rápido de la reproducción (Quick Mode) 54
Selección del modo de disco (Disc Mode) 55
Ajuste del contraste del visor (Contrast Adjustment) 55
Cambio de la dirección de funcionamiento del visor 56

Utilización de la grabadora con el ordenador 57
Operaciones que puede realizar a través de la conexión con el ordenador ... 57
Conexión de la grabadora al ordenador 57
Almacenamiento de datos que no sean de audio en un disco 59

Información adicional 61
Precauciones 61
Especificaciones 63

Solución de problemas y explicaciones 65
Solución de problemas 65
Mensajes 74
Explicaciones 78

Lo que puede hacer con MD Simple Burner/ SonicStage 84

Instalación 86
Especificación del entorno del sistema necesario 86
Instalación del software en el ordenador 87

Uso de MD Simple Burner 88
Información previa al uso de MD Simple Burner 88
Grabación mediante operaciones de MD Walkman (Simple mode) 89
Grabación mediante operaciones del ordenador (Standard mode) 90

Uso de SonicStage 92
Importación de datos de audio 92
Transferencia de datos de audio del ordenador al MD Walkman 94
Transferencia de datos de audio del MD Walkman al ordenador 96
Uso de Ayuda de SonicStage 99
Referencias a Ayuda de SonicStage 101

Otra información 103
Desinstalación de SonicStage/MD Simple Burner 103
Protección de los derechos de autor 104
Solución de problemas 105

Índice 108

Acerca de las funciones disponibles y los manuales suministrados

En esta sección se explican las funciones de esta grabadora MiniDisc portátil y se presentan los manuales que se suministran con ella. Consulte el manual que corresponda a la función de la grabadora que le interese.

Más información acerca del Hi-MD

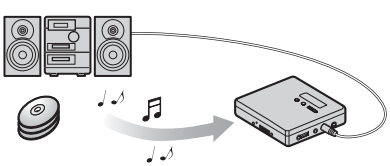
"Hi-MD" es un nuevo formato de MiniDisc con unas características avanzadas, superiores a las del formato MD estándar.

Folleto "Qué puede hacer con su Walkman Hi-MD"

Este folleto explica las características principales del Hi-MD Walkman y sus diferencias con respecto de los MD Walkman estándar.

Utilización de la grabadora

Puede disfrutar realizando sus propias grabaciones desde un reproductor de CD y luego divertirse escuchándolas.



Funcionamiento de la grabadora (páginas 10 a 82)

En esta sección se explican todas las funciones de la grabadora. También ofrece información acerca de los problemas con los que se puede encontrar durante su utilización y cómo solucionarlos, así como lo que debe hacer cuando aparezca un mensaje en el visor.

➡ **Si se encuentra con otro tipo de problema o necesita más información**

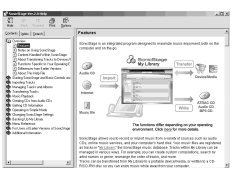
Consulte "Solución de problemas y explicaciones" (página 65).

Utilización de la grabadora cuando está conectada al ordenador

El software SonicStage suministrado le permite transferir datos de audio entre la grabadora y el ordenador.
El software MD Simple Burner suministrado le permite grabar datos de audio en la grabadora.

Funcionamiento del software (páginas 84 a 107)

Esta sección explica la instalación y el funcionamiento básico del software SonicStage/MD Simple Burner suministrado.



Ayuda para SonicStage

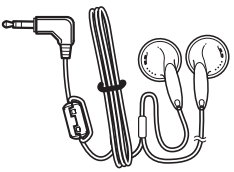
Es la ayuda en línea que se puede visualizar en la pantalla del ordenador.
La ayuda en línea explica detalladamente las operaciones y la información acerca del software SonicStage.
También puede consultar la ayuda en línea si se encuentra con problemas mientras utiliza SonicStage.

Notas sobre la sección "Funcionamiento del software"

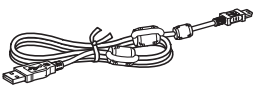
- En la sección Funcionamiento del software, "Net MD" hace referencia a la grabadora con discos estándar, mientras que "Hi-MD" hace referencia a la grabadora con un disco Hi-MD o con un disco estándar insertado en modo Hi-MD.
- Los elementos que aparecen en las ilustraciones de esta sección pueden diferir de los elementos reales mostrados por el software.
- En las explicaciones de esta sección se presupone que el usuario está familiarizado con las operaciones básicas de Windows. Si desea más detalles sobre la utilización del ordenador y el sistema operativo, consulte los manuales respectivos.
- Las explicaciones de esta sección cubren productos Hi-MD/Net MD generales. Por este motivo, puede que algunas de las explicaciones (e ilustraciones) no se apliquen al Hi-MD/Net MD. Consulte también las instrucciones de funcionamiento del Hi-MD/Net MD.

Comprobación de los accesorios suministrados

Auriculares/cascos (1)



Cable USB dedicado (1)



Núcleos de ferrita pequeños para el adaptador de alimentación de ca (2)
Conecte los núcleos de ferrita si utiliza el adaptador de alimentación de ca opcional (consulte la página 64).

Filtro de sujeción grande para el cable de línea opcional (1)
Para obtener detalles sobre la utilización del filtro de sujeción, consulte la nota "Cómo utilizar el filtro de sujeción grande suministrado" que acompaña a esta unidad.

CD-ROM (SonicStage/MD Simple Burner) (1)*

*No reproduzca un CD-ROM en un reproductor de CD de sonido.

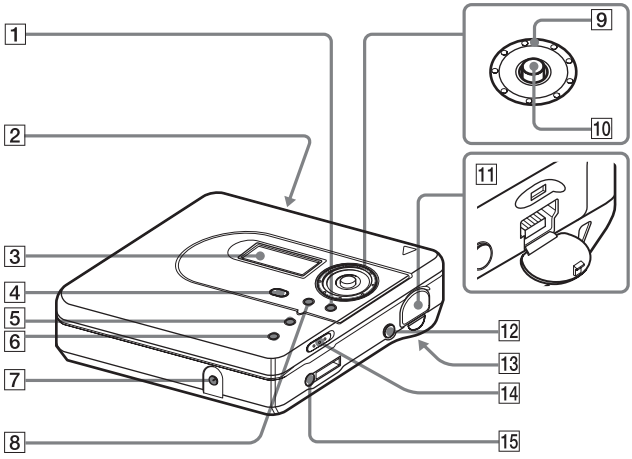
Nota

Al utilizar esta unidad, no olvide seguir las precauciones que se indican a continuación para evitar combar la caja o un funcionamiento incorrecto de la unidad.

Asegúrese de no sentarse con la unidad en el bolsillo de atrás.

Controles

Grabadora



1 Botón ■ (parada) • CANCEL

2 Interruptor OPEN

3 Visor

4 Botón T MARK/REC (+►)

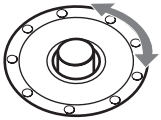
5 Botón • NAVI/ ⬬MENU
Pulse ligeramente para ir al modo de ajuste NAVI (navegación) (página 34). Pulse durante 2 s (segundo) o más para ir al modo de ajuste MENU (página 21).

6 Botón GROUP

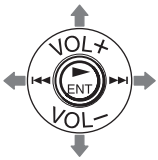
7 Toma DC IN 3V
Si utiliza el adaptador de alimentación de ca opcional, conéctelo a esta toma.

8 Botón ❚❚ (pausa)

9 Mando de desplazamiento



10 Tecla de control de 5 posiciones



Operación	Función
Pulse ►ENT [1]	reproducción, introducción
Pulse hacia I◄◄	búsqueda del principio de la pista anterior, rebobinado
Pulse hacia ►►I	búsqueda del principio de la pista siguiente, avance rápido
Pulse hacia VOL +[1] o VOL –.	volumen

[1] Hay puntos táctiles junto a los botones ►ENT y VOL +.

11 Toma de conexión de cable USB

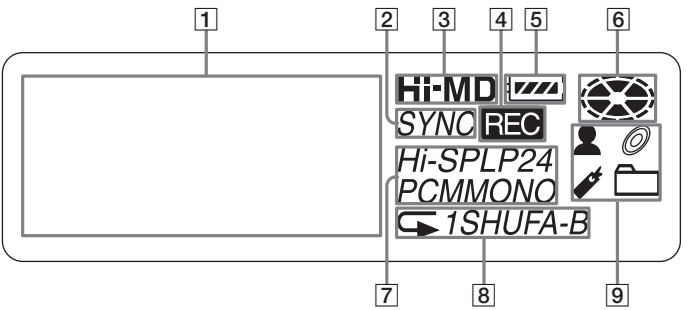
12 Toma LINE IN (OPT)

13 Compartimento de la pila (en la parte inferior)

14 Interruptor HOLD
Deslice el interruptor en la dirección de la flecha para desactivar los botones de la grabadora. Use esta función para evitar el accionamiento involuntario de los botones mientras transporta la grabadora.

15 Toma ∩ (auriculares/cascos)

Visor de la grabadora



1 Visor de información de caracteres
Muestra los nombres del disco y de la pista, la fecha, los mensajes de error, los números de pista, etc.

2 Indicación SYNC (grabación sincronizada)

3 Indicación Hi-MD/MD
Cuando la grabadora esté en modo Hi-MD se ilumina el indicador "Hi-MD", de igual forma, cuando la grabadora esté en modo MD, se ilumina el indicador "MD".

4 Indicación REC
Se ilumina durante la grabación o transferencia de archivos del ordenador. Cuando parpadea, la grabadora está en modo de espera de grabación.

5 Indicación de la pila
Muestra la energía restante aproximada de la pila. Si la pila tiene poca carga, la indicación aparece vacía y empieza a parpadear.

6 Indicación de disco
Muestra que el disco está girando para reproducir o grabar.

7 Indicación del modo de pista (PCM, Hi-SP, Hi-LP, SP, LP2, LP4, MONO)

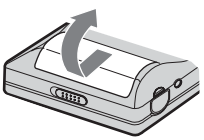
8 Indicaciones del modo de reproducción secundario o reproducción repetida
Muestra el modo de reproducción secundario (reproducción de una sola pista, aleatoria, etc.) o de reproducción repetida seleccionados.

9 Indicaciones del modo de reproducción principal
Muestra el modo de reproducción principal (reproducción en grupo, reproducción programada, etc.) seleccionado.

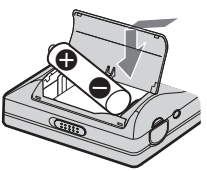
Procedimientos iniciales

1 Inserte una pila seca alcalina.

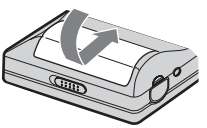
1 Deslice OPEN para abrir el compartimento de la pila.



2 Inserte una pila seca alcalina de tamaño AA (introduciendo primero el extremo con el signo menos).



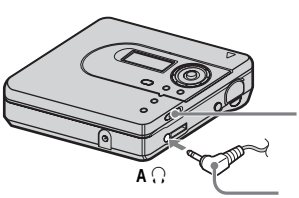
3 Cierre la tapa.



2 Realice las conexiones y desbloquee los controles.

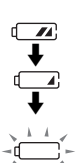
1 Conecte los auriculares/cascos a ∩.

2 Deslice HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha (→) de la grabadora para desbloquear los controles.



Cuándo hay que sustituir la pila seca

Puede comprobar el estado de la pila en el visor de la grabadora.



Disminución de la potencia de la pila

Pila gastada

Pila agotada
"LOW BATTERY" parpadea en el visor y la alimentación se interrumpe.

Las señales de indicación de nivel de pila son aproximadas. Puede ser más o menos que la indicación, dependiendo de las condiciones de funcionamiento o del entorno operativo.

Duración de la pila[1)]

Modo Hi-MD (si se utiliza un disco Hi-MD de 1GB)

(Unidad: horas aprox.)(JEITA[2)])

Para	PCM lineal	Hi-SP	Hi-LP
Grabación continua	2,5	3,5	4,5
Reproducción continua	11,0	18,5	21,5

[1)] Si se utiliza una pila seca alcalina Sony LR6 (tamaño AA, fabricada en Japón).
[2)] Medido según el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Modo Hi-MD (si se utiliza un disco estándar de 60/74/80 min (minuto))

(Unidad: horas aprox.)(JEITA)

Para	PCM lineal	Hi-SP	Hi-LP
Grabación continua	5,0	8,0	9,5
Reproducción continua	9,5	17,0	20,0

Modo MD

(Unidad: horas aprox.)(JEITA)

Para	SP estéreo	LP2 estéreo	LP4 estéreo
Grabación continua	7,5	9,5	11,0
Reproducción continua	20,5	24,0	26,0

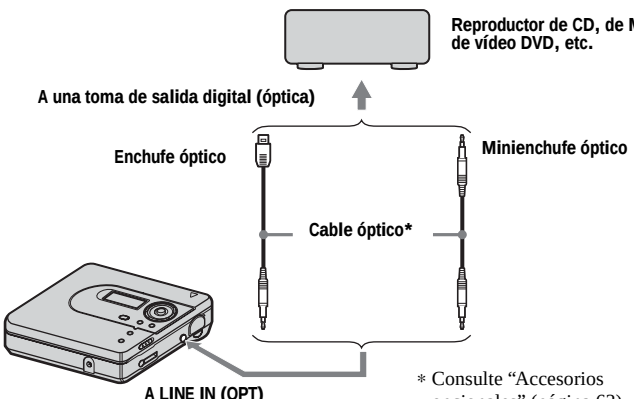
Notas

- Detenga la grabadora antes de sustituir la pila.
- Se recomienda usar la grabadora enchufada a la corriente (mediante el adaptador de alimentación de ca opcional) si se va a grabar o editar. Cuando utilice la grabadora con una pila, asegúrese de que sea una pila seca alcalina nueva.
- Si se utiliza un disco Hi-MD de 1 GB el tiempo de grabación continua puede acortarse si realiza grabaciones cortas de forma repetida.

Grabación de un disco

Esta sección explica el procedimiento básico para realizar grabaciones digitales utilizando un cable óptico conectado a un reproductor de CD, TV digital u otro equipo digital. Asegúrese de utilizar el cable óptico.

1 Conecte el cable óptico a la grabadora y a un componente externo. (Inserte los cables totalmente y con firmeza en las tomas correspondientes.)


Reproductor de CD, de MD, de vídeo DVD, etc.
A una toma de salida digital (óptica)
Enchufe óptico
Minienchufe óptico
Cable óptico*
A LINE IN (OPT)

* Consulte “Accesorios opcionales” (página 63).

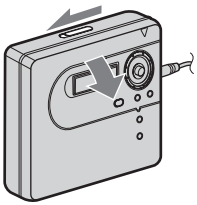
Nota

Asegúrese de desconectar el cable USB dedicado antes de la grabación.

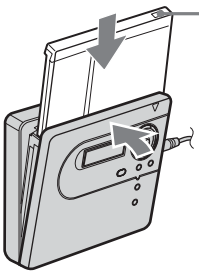
continúa

2 Inserte un disco grabable.

1 Deslice OPEN para abrir la tapa.



2 Inserte un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba y empuje la tapa hacia abajo para cerrarla.

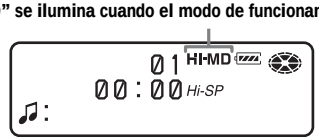


Asegúrese de comprobar que está cerrada la lengüeta de protección de grabación.

3 Confirme el modo de funcionamiento.

Esta grabadora dispone de dos modos de funcionamiento: “modo Hi-MD” y “modo MD”. El modo de funcionamiento se reconoce de manera automática al insertar el disco. Compruebe el modo de funcionamiento en el visor de la grabadora después de insertar el disco.

El indicador “Hi-MD” se ilumina cuando el modo de funcionamiento es Hi-MD; el indicador “MD” se ilumina cuando el modo de funcionamiento es MD.



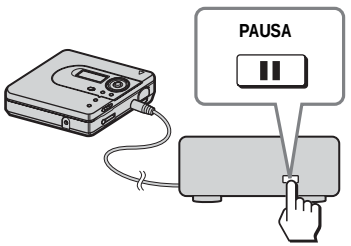
- Al utilizar un disco Hi-MD, el modo de funcionamiento sólo podrá ser Hi-MD.
- Al utilizar un disco estándar (60/74/80 min (minuto)), el modo de funcionamiento se podrá ajustar de la siguiente manera.

Estado del disco	Modo de funcionamiento
Disco en blanco	El modo ajustado para “Disc Mode” en el menú.[1)] El “Disc Mode” está ajustado de fábrica en “Hi-MD”. Si desea utilizar el disco en otro componente que no admita Hi-MD, cambie de “Disc Mode” a “MD” para poder utilizar el disco en modo MD.
El disco contiene material grabado en modo Hi-MD.	Hi-MD
El disco contiene material grabado en modo MD.	MD

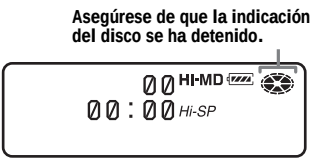
[1)] Consulte “Selección del modo de disco (Disc Mode)” (página 55) para el ajuste de “Disc Mode”.

4 Grabe un disco.

1 Seleccione y realice una pausa en la fuente de sonido que se vaya a grabar.

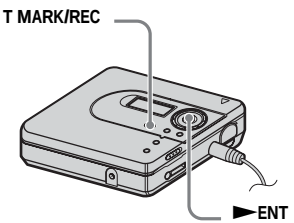


2 Asegúrese de que la indicación del disco ha dejado de girar en el visor de la grabadora.



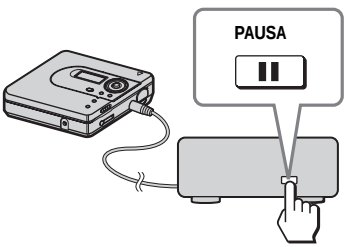
3 Con la grabadora parada, mantenga pulsado T MARK/REC y pulse ►ENT en la grabadora.

"REC" se ilumina y comienza la grabación.



4 Reproduzca la fuente que desea grabar.

Si inserta un disco que haya grabado anteriormente, la grabación se iniciará a partir del final del contenido existente. Las marcas de pista se añaden automáticamente en el mismo punto que la fuente de sonido y el contenido se graba junto como si de un grupo se tratara.



Para	Pulse
Parar	Pulse ■.
Realizar una pausa	Pulse ❚❚[1]. Pulse ❚❚ de nuevo para reanudar la grabación.
Extraer el disco	Pulse ■ y abra la tapa. (La tapa no se podrá abrir mientras "SYSTEM FILE WRITING" parpadee en el visor.)

[1] Se añadirá una marca de pista en el punto en el que pulse ❚❚ de nuevo para reanudar la grabación mientras está en pausa, es decir, el resto de la pista se contará como una nueva.

Si la grabación no se inicia

- Cerciórese de que la grabadora no está bloqueada (páginas 12, 13).
- Cerciórese de que el disco no está protegido contra grabación (páginas 16, 62).
- Los discos comerciales pregrabados no se pueden grabar.

Notas

- Cuando grabe en un disco Hi-MD de 1 GB utilice una pila seca alcalina nueva (en la indicación del nivel de la pila aparece ( )), o conecte el adaptador de alimentación de ca opcional a la grabadora. Si comienza a grabar en un disco Hi-MD de 1 GB puede que aparezca el mensaje "NotENOUGH POWER TO REC" y que la grabación no pueda realizarse aunque la indicación del nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora esté parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la grabación cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la grabación en el disco Hi-MD de 1 GB.
- Antes de realizar una grabación mientras se utiliza el adaptador de alimentación de ca opcional, inserte siempre una pila seca alcalina nueva en la grabadora para garantizar que la operación de grabación se realiza correctamente.
- Asegúrese de colocar la grabadora en un lugar estable y libre de vibraciones.
- Si comienza la grabación cuando la indicación del disco está todavía girando en el visor, perderá los primeros segundos de grabación del material. Asegúrese de que la indicación de disco se ha detenido antes de empezar a grabar.
- No cambie la pila seca si está en funcionamiento aunque la grabadora esté conectada a un adaptador de alimentación de ca (no suministrado). Puede que se detenga la grabadora.
- No mueva ni sacuda la grabadora ni desconecte la fuente de alimentación durante la grabación o mientras parpadee "DATA SAVE" o "SYSTEM FILE WRITING" en la pantalla. Si lo hace, puede que los datos grabados hasta ese momento no se graben en el disco o que los datos del disco resulten dañados.
- La grabación no puede realizarse cuando el disco no tiene espacio suficiente para la grabación.
- Si se interrumpe la alimentación eléctrica (es decir, se retira o se agota la pila, o se desconecta el adaptador de alimentación de ca) durante una operación de grabación o edición, o mientras aparece "DATA SAVE" o "SYSTEM FILE WRITING" en pantalla, no se podrá abrir la tapa hasta que se reanude la alimentación eléctrica.
- Cuando grabe desde un reproductor de CD portátil, tenga en cuenta lo siguiente:
  —Es probable que algunos reproductores de CD portátiles no puedan dar salida digital cuando el adaptador de alimentación de ca está desconectado. Si este es el caso, conecte el adaptador de alimentación de ca al reproductor de CD portátil y utilícelo con el adaptador de alimentación de ca
  —En algunos reproductores de CD portátiles, la salida óptica puede no estar disponible cuando se utiliza una función contra saltos de sonido (por ejemplo, ESP* o G-PROTECTION). Si este es el caso, desconecte la función contra saltos de sonido.

  * Electronic Shock Protection (Protección electrónica contra golpes)

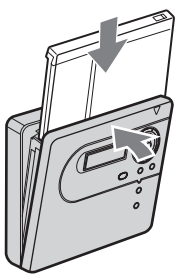
- La grabadora se ajusta de fábrica para crear un nuevo grupo cada vez que se realiza una grabación. Si no desea crear un grupo, ajuste "📁 :REC" en "📁 :REC Off" (página 31).
- Para empezar a grabar desde un punto específico del disco, ponga la grabadora en pausa en el punto que desea y, a continuación, comience a grabar desde dicho punto.
- Se puede supervisar el sonido durante la grabación. Conecte los auriculares/cascos a 🎧 y ajuste el volumen pulsando la tecla de control de 5 posiciones hacia VOL + o – en la grabadora. Este ajuste no afecta al nivel de grabación.

Reproducción de un disco

1 Inserte un disco grabado.

❶ Deslice OPEN para abrir la tapa.

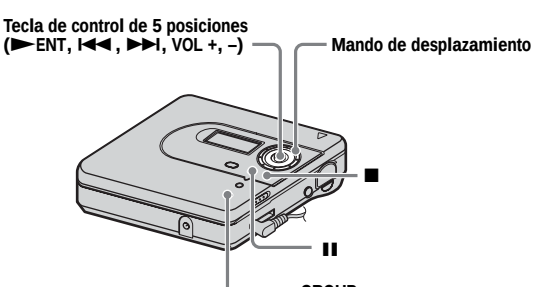
❷ Inserte un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba y empuje la tapa hacia abajo para cerrarla.



2 Reproduzca un disco.

❶ Pulse la tecla de control de 5 posiciones (► ENT) de la grabadora.
Oirá un breve pitido en los auriculares/cascos cuando lo realice.

❷ Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia VOL + o – para ajustar el volumen en la grabadora.
El volumen se mostrará en el visor.



Para detener la reproducción, pulse ■.
Oirá un largo pitido en los auriculares/cascos cuando lo realice. La reproducción se inicia desde el punto en que se detuvo. Después de detener la grabadora, ésta se apagará automáticamente pasados unos 10 s (segundo) (si se utilizan las pilas) o unos 3 min (minuto)

Para	Operación de la grabadora
Parar	Pulse ■.
Realizar una pausa	Pulse ❚❚. Pulse ❚❚ otra vez para reanudar la reproducción.
Seleccionar una pista directamente viendo el número o nombre de la pista	Gire el mando de desplazamiento para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a ella.
Localizar el inicio de la pista actual	Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia I◄◄ . Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia I◄◄ varias veces hasta que llegue al comienzo de la pista deseada.
Encontrar el principio de la pista siguiente	Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia ►►I.
Avanzar o retroceder durante la reproducción	Pulse y mantenga pulsada la tecla de control de 5 posiciones hacia I◄◄ o ►►I.
Buscar un punto en una pista mientras se visualiza el tiempo transcurrido (Búsqueda por tiempo)	Durante la pausa, pulse y mantenga pulsada la tecla de control de 5 posiciones hacia I◄◄ o ►►I.
Buscar una pista determinada mientras se visualizan los números de pista (Búsqueda mediante índice)	Mientras la grabadora está parada, pulse y mantenga pulsada la tecla de control de 5 posiciones hacia I◄◄ o ►►I.
Situarse en el grupo anterior o posterior durante la reproducción de una pista de un grupo (Salto de grupo).[1)]	Pulse GROUP y, a continuación, pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia I◄◄ o hacia ►►I.
Comenzar por la primera pista del disco	Con la grabadora parada, pulse ►ENT durante 2 s (segundo) o más.
Extraer el disco	Pulse ■ y abra la tapa.[2)]

[1)] Se sitúa al principio de cada pista número 10 durante la reproducción del disco sin ajustes de grupo.
[2)] Si abre la tapa, el punto de inicio de la reproducción pasará al principio de la primera pista.

Si la reproducción no se inicia

Cerciórese de que la grabadora no está bloqueada (páginas 12, 13).

Nota

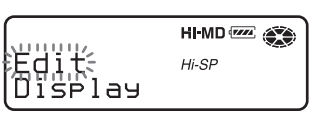
El sonido de la reproducción puede saltar si:
- La grabadora recibe sacudidas continuas y más fuertes.
- Se reproduce un disco sucio o arañado.

Si utiliza un disco en modo Hi-MD, el sonido puede perderse durante un máximo de 12 s (segundo).

Cómo utilizar las opciones de menú

La grabadora cuenta con varios menús con funciones de gran utilidad para grabar, reproducir, editar, etc.
Para establecer los elementos de menú, realice el siguiente procedimiento.
Si es la primera vez que realiza una operación de menú tras haber comprado la grabadora, en el visor parpadeará “Menu Mode”. Antes de la operación de menú, puede ajustar “Menu Mode” en “Simple” (sólo aparecen las opciones de menú básicas) o “Advanced” (aparecen todas las opciones del menú). Consulte “Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)” (página 52) para el ajuste del modo de menú.

1 Pulse y mantenga pulsado NAVI/MENU durante 2 s (segundo) o más para acceder al menú.



2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la opción.

3 Pulse la tecla de control de 5 posiciones (►ENT) para acceder a la selección.

4 Repita los pasos 2 y 3.

El ajuste se introducirá cuando pulse la tecla de control de 5 posiciones (►ENT) al final.

Para volver al ajuste anterior

Pulse ■.

Para cancelar la operación durante el ajuste

Pulse ■ durante 2 s (segundo) o más.

Lista de menús

La tabla siguiente muestra las opciones de menú que puede seleccionar. Estas opciones sólo pueden ajustarse con la grabadora.
Las opciones que aparecen bajo “Menú 1” son las opciones seleccionables que aparecen cuando se accede al menú y las opciones enumeradas bajo “Menú 2” son las opciones seleccionables que aparecen cuando se selecciona una opción del Menú 1.
Sólo es posible mostrar todas las opciones de menú cuando “Menu Mode” está ajustado en “Advanced”. Las opciones de menú marcadas con un asterisco (*) no se muestran si “Menu Mode” está ajustado en “Simple”. Para obtener más información, consulte “Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)” (página 52).

Nota

Puede aparecer una indicación diferente según las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco.

Menú 1	Menú 2	Función	Página
Edit	Title*	Añade el nombre de la pista, nombre del artista, nombre del álbum, nombre del grupo o nombre del disco.	página 40
	: Set*	Asigna pistas o grupos grabados a un nuevo grupo.	página 43
	: Release*	Libera los ajustes de un grupo.	página 45
	Move*	Cambia el orden de las pistas o grupos.	página 45
	Erase	Borra pistas, grupos o todo el contenido de los discos.	página 47
	Format*	Formatea el disco y lo devuelve al estado en que estaba en el momento de la compra (sólo en modo Hi-MD).	página 50
Display	Lap Time	Muestra información diversa en el visor, como el estado de la grabadora, etc.	página 25, página 33
	RecRemain (mientras graba y mientras está parada)/ 1 Remain (mientras reproduce)		
	AllRemain		
	Title1/Title2		
	Sound*		
	Codec/TrackMode*		
SubPMode	Normal	Selecciona el tipo de reproducción, como la reproducción de una sola pista o la reproducción aleatoria.	página 37
	1 Track		
	Shuffle		
	A-BRepeat*		

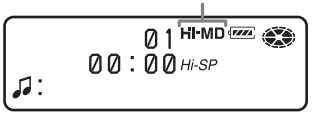
Menú 1	Menú 2	Función	Página
Sound	Normal	Personaliza los ajustes de modo de ecualizador.	página 38
	Sound EQ		
Useful*	Search*	Busca las pistas por el nombre de pista, de grupo, de artista o de álbum.	página 38
REC Set	REC Mode	Selecciona el modo de grabación (PCM, Hi-SP o Hi-LP para el modo Hi-MD/SP, LP2, LP4 o monoaural para el modo MD).	página 27
	RECVolume*	Ajusta manualmente el nivel de grabación.	página 28
	Time Mark*	Añade marcas de pista de forma automática en un intervalo de tiempo específico.	página 29
	🗀:REC*	Ajusta la grabadora para que cree un nuevo grupo en cada operación de grabación (Group Recording).	página 30
	SYNC REC*	Simplifica las operaciones durante la grabación digital (Synchro-Recording).	página 32
Option	Menu Mode	Cambia las opciones de menú visualizadas.	página 52
	AVLS*	Establece un límite de volumen máximo para proteger su audición.	página 52
	Beep*	Activa o desactiva el pitido.	página 53
	Disc Mem*	Almacena los ajustes de la grabadora (Disc Memory).	página 53
	QuickMode*	Ajusta la grabadora para que inicie la reproducción.	página 54
	Disc Mode	Selecciona el modo MD o Hi-MD al insertar un disco en blanco.	página 55
	Contrast*	Ajusta el contraste del visor en la grabadora.	página 55
	Jog Dial*	Cambia la dirección de funcionamiento en el visor al girar el mando de desplazamiento.	página 56

Antes de grabar

Selección del modo de funcionamiento

Esta grabadora dispone de dos modos de funcionamiento: “modo Hi-MD” y “modo MD”. El modo de funcionamiento se reconoce de manera automática al insertar el disco. Compruebe el modo de funcionamiento en el visor de la grabadora después de insertar el disco.

El indicador “Hi-MD” se ilumina cuando el modo de funcionamiento es Hi-MD; el indicador “MD” se ilumina cuando el modo de funcionamiento es MD.



Cuando inserte un disco estándar (en blanco) en la grabadora, puede emplear la función del modo de disco (Disc Mode) para especificar la utilización del disco en modo Hi-MD o MD.
Si desea utilizar el disco grabado en esta unidad en un dispositivo distinto que no admite Hi-MD, grabe el disco con “Disc Mode” en el menú ajustado en “MD”. Consulte “Selección del modo de disco (Disc Mode)” (página 55) para obtener más información.

Selección del modo de menú

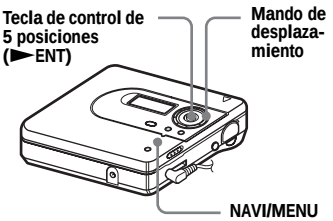
Si selecciona el modo de menú “Simple”, no se mostrarán todas las opciones del menú. Si no puede encontrar determinadas opciones de menú al poner en funcionamiento la grabadora, cerciórese de que el modo de menú está ajustado en “Advanced”.
Para obtener más información acerca de cómo seleccionar el modo de menú, consulte “Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)” (página 52).

Notas

- Cuando grabe en un disco Hi-MD de 1 GB utilice una pila seca alcalina nueva (en la indicación del nivel de la pila aparece), o conecte el adaptador de alimentación de ca opcional a la grabadora. Si comienza a grabar en un disco Hi-MD de 1 GB puede que aparezca el mensaje “NotENOUGH POWER TO REC” y que la grabación no pueda realizarse aunque la indicación del nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora esté parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la grabación cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la grabación en el disco Hi-MD de 1 GB.
- Antes de realizar una grabación mientras se utiliza el adaptador de alimentación de ca opcional, inserte siempre una pila seca alcalina nueva en la grabadora para garantizar que la operación de grabación se realiza correctamente.
- Es posible que la grabación no se pueda realizar si el cable USB dedicado está conectado a la grabadora. Asegúrese de desconectar el cable USB dedicado antes de la grabación.
- Si comienza la grabación cuando la indicación del disco está todavía girando en el visor, perderá los primeros segundos de grabación del material. Asegúrese de que la indicación de disco se ha detenido antes de empezar a grabar.
- No mueva ni sacuda la grabadora ni desconecte la fuente de alimentación durante la grabación o mientras parpadee “DATA SAVE” o “SYSTEM FILE WRITING” en la pantalla. Si lo hace, puede que los datos grabados hasta ese momento no se graben en el disco o que los datos del disco resulten dañados.

Visualización de información

Puede comprobar el tiempo restante, el número de pista, etc., durante la grabación o cuando la grabadora está parada.



1 Acceda al menú y seleccione "Display".

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que la información que desee aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para realizar la selección.

Con cada giro, el visor cambia de la siguiente manera:
Lap Time → RecRemain → AllRemain → Title1/Title2 (Hi-MD) → Sound
Cuando se pulsa ►ENT, la información seleccionada aparece en Ⓐ, Ⓑ y Ⓒ.

Visor

Los indicadores tienen los siguientes significados:

: Nombre del disco
: Nombre de la pista
: Nombre del grupo
: Nombre del artista
: Nombre del álbum

Con la grabadora parada Ⓐ/Ⓑ/Ⓒ

Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ
Número de grupo y número de pista	Tiempo transcurrido	• Nombre de la pista y nombre del artista (Hi-MD) • Nombre de la pista (MD)
Número de grupo y número de pista	• Tiempo restante de grabación/ espacio libre restante (Hi-MD) • Tiempo restante de grabación (MD)	• "RecRemain" y "FreeSpace" (Hi-MD) • "RecRemain" (MD)
Números de las pistas a partir de la pista actual	Tiempo restante después de la posición actual del disco	"AllRemain"
• Nombre del disco y nombre del artista (Hi-MD)[1)] • Nombre del disco[1)]	• Nombre del grupo y nombre del álbum (Hi-MD)[3)] • Nombre del grupo (MD)[3)]	Nombre de la pista
Nombre del modo de sonido[2)]	Indicación del modo de sonido seleccionado[2)]	(nada)[2)]

[1)] El número de pista aparece si la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.
[2)] No aparece si "Menu Mode" está ajustado en "Simple" (página 52).
[3)] El nombre del disco aparece cuando la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.

Durante la grabación Ⓐ/Ⓑ/Ⓒ

Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ
Número de grupo y número de pista	Tiempo transcurrido	Medidor de nivel
Número de grupo y número de pista	Tiempo restante de grabación	“RecRemain”
• Nombre del disco y nombre del artista (Hi-MD)[1)] • Nombre del disco (MD)[1)]	• Nombre del grupo y nombre del álbum (Hi-MD)[2)] • Nombre del grupo (MD)[2)]	Nombre de la pista

[1)] El número de pista aparece si la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.
[2)] El nombre del disco aparece cuando la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.

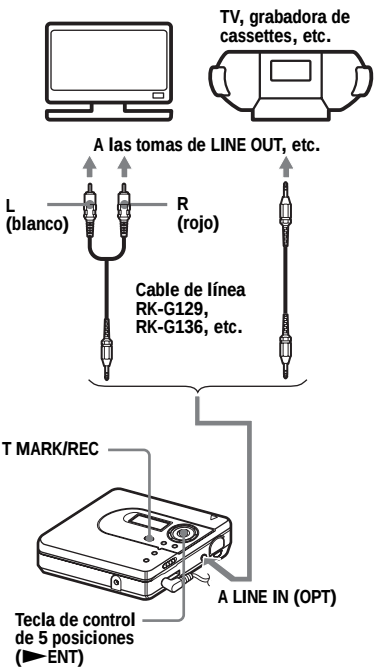
Notas

- Si utiliza el disco en modo Hi-MD, el espacio libre indicará “2.0MB” cuando el tiempo de grabación restante sea “–00:00:00”. Se trata de una limitación del sistema; “2.0MB” indica la capacidad del dominio de reserva.
- Dependiendo de los ajustes del grupo, de las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco, es posible que no pueda seleccionar ciertas indicaciones o que éstas aparezcan de forma distinta.

Si desea comprobar la posición o el nombre de la pista durante la reproducción, consulte “Visualización de información” (página 33).

Grabación desde una TV o radio (Analog Recording)

Esta sección explica cómo grabar desde un equipo con una salida analógica, como una grabadora de cassettes, una radio o una televisión.
Esta función sólo puede realizarse en la grabadora.


TV, grabadora de cassettes, etc.
A las tomas de LINE OUT, etc.
L (blanco)
R (rojo)
Cable de línea RK-G129, RK-G136, etc.
T MARK/REC
A LINE IN (OPT)
Tecla de control de 5 posiciones (► ENT)

1 Realice las conexiones.
Utilice el cable de conexión adecuado para el equipo fuente. Para obtener más información, consulte “Accesorios opcionales” (página 63).

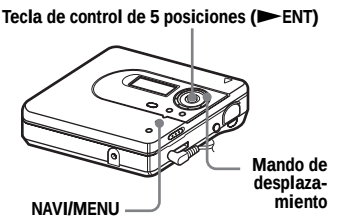
2 Pulse ►ENT mientras pulsa T MARK/REC para iniciar la grabación.

3 Reproduzca la fuente que desea grabar.

Ajuste del modo de grabación

Seleccione los modos de grabación en función del tiempo de grabación que necesite.

Los discos grabados en modo Hi-MD o MD (MDLP) sólo se pueden reproducir en reproductores o grabadoras MD con modo de reproducción Hi-MD o MD (MDLP).



1 Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “REC Set” - “REC Mode”.

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el modo de grabación deseado y después pulse ►ENT para acceder a la selección.

La grabadora guarda el ajuste del modo de grabación para la próxima grabación.

Al grabar en un disco en modo Hi-MD

Modo de grabación	Visor	Tiempo de grabación
PCM lineal estéreo	PCM	• Aprox. 28 min (minuto) en un disco estándar de 80 min (minuto) • Aprox. 94 min (minuto) en un disco Hi-MD de 1 GB
Hi-SP estéreo	Hi-SP	• Aprox. 140 min (minuto) en un disco estándar de 80 min (minuto) • Aprox. 475 min (minuto) en un disco Hi-MD de 1 GB
Hi-LP estéreo	Hi-LP	• Aprox. 610 min (minuto) en un disco estándar de 80 min (minuto) • Aprox. 2 040 min (minuto) en un disco Hi-MD de 1 GB

Al grabar en un disco en modo MD

Modo de grabación[1)]	Visor	Tiempo de grabación[3)]
SP estéreo	SP	Aprox. 80 min (minuto)
LP2 estéreo	LP2	Aprox. 160 min (minuto)
LP4 estéreo	LP4	Aprox. 320 min (minuto)
Monoaural[2)]	MONO	Aprox. 160 min (minuto)

1) Para obtener mejor calidad de sonido, grabe en modo estéreo normal (SP) o en modo estéreo LP2.

2) Si graba una fuente estéreo en monoaural, se mezclarán los sonidos de los canales izquierdo y derecho.

3) Si se utiliza un disco grabable de 80 min (minuto)

Los componentes de audio que admiten los modos PCM lineal estéreo, Hi-SP estéreo y Hi-LP estéreo llevan las marcas de los logotipos Hi-MD AUDIO o Hi-MD. Los componentes de audio que admiten los modos LP2 estéreo y LP4 estéreo llevan las marcas de los logotipos MDLP o MDLP.

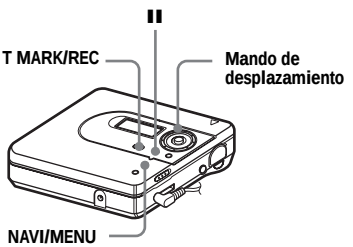
Notas

- En grabaciones prolongadas es conveniente utilizar el adaptador de alimentación de ca (no suministrado).
- Cuando se graba en modo LP4, en muy raras ocasiones y con algunas fuentes de sonido se puede producir un ruido momentáneamente. Esto se debe a la especial tecnología de compresión de audio digital, que permite una grabación prolongada. Si se produce ruido, se recomienda la grabación en los modos estéreo normal o LP2 para conseguir una mejor calidad de sonido.

• Se recomienda utilizar la grabadora para editar (dividir o combinar) pistas de larga duración grabadas en PCM lineal estéreo. Transferir dichas pistas o editarlas en un ordenador puede ocuparle demasiado tiempo.

Ajuste manual del nivel de grabación

El nivel de grabación se ajusta automáticamente durante la grabación. Si es necesario, puede ajustar el nivel de grabación manualmente durante la grabación digital y la analógica.



1 Pulse y mantenga pulsado T MARK/REC y pulse ▮▮.

La grabadora está en modo de espera para iniciar la grabación.

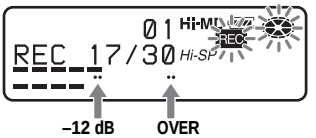
2 Acceda al menú y seleccione “REC Set” - “RECVolume” - “Manual”.

3 Reproduzca la fuente.

4 Mientras observa el medidor de nivel en el visor, ajuste el nivel de grabación girando el mando de desplazamiento.

Establezca el nivel para que los segmentos del medidor se iluminen alrededor del segmento –12 dB
Si un nivel alto de sonido provoca que el medidor de nivel alcance el segmento OVER, reduzca el nivel de grabación.
Cada medidor de nivel muestra lo siguiente:

Superior — Nivel de entrada del canal L (izquierdo)
Inferior — Nivel de entrada del canal R (derecho)



5 Vuelva a pulsar ▮▮ para iniciar la grabación.

Si la fuente es un componente conectado externamente, reprodúzcala desde el comienzo del material que se va a grabar y, a continuación, inicie la grabación.

Para volver al control de nivel automático

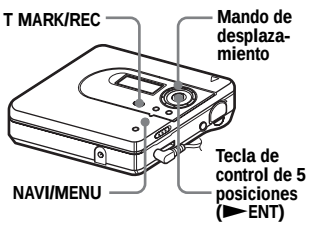
Seleccione “Auto (AGC)” en el paso 2.

Notas

- No puede ajustar los niveles de los canales izquierdo y derecho por separado.
- Una vez se detenga la grabación, la grabadora volverá al modo de ajuste del nivel de grabación automático la próxima vez que se inicie una grabación.
- Para ajustar el nivel de grabación manualmente durante la grabación sincronizada, efectúe los pasos 1 a 4 del procedimiento de esta sección con “SYNC REC” ajustado en “SYNC Off”. A continuación, ajuste el parámetro “SYNC REC” en “SYNC On” e inicie la grabación (página 32).

Adición de marcas de pista durante la grabación

Puede añadir marcas de pista (número de pista) durante la grabación para dividir el material en partes individuales, lo que le permitirá ir a una pista determinada fácilmente.



Adición manual de marcas de pista

Mientras la grabadora esté grabando, pulse T MARK en el punto en el que desee añadir una marca de pista.

Adición automática de marcas de pista (Auto Time Mark)

Esta función sirve para añadir automáticamente marcas de pista en los intervalos especificados cuando se graba mediante el conector de entrada analógica. Esta función resulta útil para grabar largos períodos de tiempo, como conferencias, reuniones, etc.

1 Mientras la grabadora esté grabando o en pausa de grabación, acceda al menú y seleccione “REC Set” - “Time Mark” - “On”.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que el intervalo de tiempo deseado aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Un giro cambia el intervalo de tiempo (Time:) en 1 min (minuto) dentro del rango de 1 a 60 min (minuto)

Para cancelar la inserción de tiempo

Seleccione “Off” en el paso 1.

Cómo usar la inserción de tiempo para añadir marcas de pista durante la grabación

Cuando el tiempo de grabación transcurrido exceda del intervalo de tiempo de la inserción de tiempo:
La grabadora añade las marcas de pista en el punto en el que establezca el intervalo de tiempo y desde ahí la grabadora añadirá una marca de pista cada vez que haya transcurrido el intervalo de tiempo.

Ejemplo: Se han completado 8 min (minuto) de grabación cuando el intervalo de tiempo de la inserción automática se establece en 5 min (minuto)
Se añadirá una marca de pista en el punto del minuto 8 (tras el inicio de la grabación) y después de cada intervalo de 5 min (minuto)

Cuando el intervalo de tiempo establecido para la inserción de tiempo exceda del tiempo de grabación transcurrido:
La grabadora añade marcas de pista cuando haya transcurrido el intervalo de tiempo establecido en la inserción de tiempo.

Ejemplo: Se han completado 3 min (minuto) de grabación cuando el intervalo de tiempo de la inserción automática se establece en 5 min (minuto)
Se añadirá una marca de pista en el punto del minuto 5 (tras el inicio de la grabación) y después de cada intervalo de 5 min (minuto)

Aparece una “T” delante de la indicación de tiempo para indicar las marcas de pista añadidas durante la inserción de tiempo.

Notas

- Si añade una marca de pista pulsando T MARK o ❚❚, etc. mientras se está realizando la grabación, el ajuste de inserción de tiempo empezará a añadir automáticamente marcas de pista cada vez que transcurra el intervalo de tiempo seleccionado.
- El ajuste se cancela cuando conecta un cable óptico digital a la grabadora.

Utilización de la función de grupo en la grabación

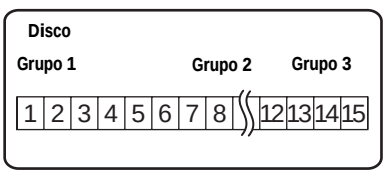
La función de grupo

La función de grupo está diseñada con el fin de permitir la reproducción de discos con ajustes de grupo. La función de grupo resulta útil para reproducir discos en los que se hayan grabado varios álbumes o singles.

Los discos con ajustes de grupo

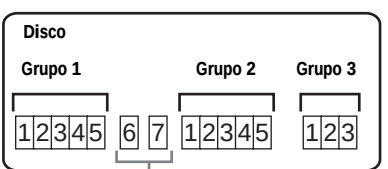
La grabadora puede realizar varias funciones en unidades de grupo, es decir, pistas que se han grabado en un disco como parte de grupos separados, como se muestra a continuación.

Antes de realizar los ajustes de grupo



Las pistas 1 a 5 se asignan al grupo 1.
Las pistas 8 a 12 se asignan al grupo 2.
Las pistas 13 a 15 se asignan al grupo 3.
Las pistas 6 y 7 no se asignan a ningún grupo.

Después de realizar las asignaciones de grupo

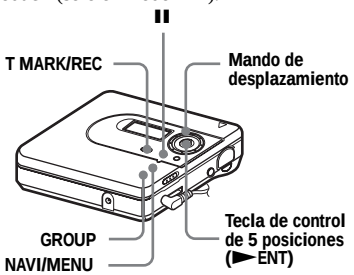


Las pistas que no se han asignado a ningún grupo se tratan como parte de “Group - -”.

Puede crear un número máximo de 255 grupos en un disco Hi-MD o en un disco estándar en modo Hi-MD y 99 grupos en un disco estándar en modo MD.

Nota

No será posible realizar un ajuste de grupo si las pistas, grupos y nombre de disco de un disco sobrepasan el número máximo que se puede introducir (sólo en modo MD).



Para crear un grupo de forma automática al grabar

La grabadora se ajusta de fábrica para crear automáticamente un nuevo grupo al grabar. Esto resulta útil cuando se graban varios CD consecutivos. Puede comprobar el ajuste de grabación de grupo de la forma siguiente.

Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “REC Set” - “🗀:REC” - “🗀: REC On”.

Para grabar sin crear un nuevo grupo

Seleccione “🗀:REC Off” al finalizar el procedimiento anterior.

Grabación de pistas en un grupo existente

Puede añadir una pista a un grupo existente.

Adición de una nueva pista al final del grupo seleccionado

1 Con la grabadora parada y el grupo en el que desea añadir la pista seleccionado, pulse ►ENT mientras pulsa T MARK/REC y GROUP.

2 Reproduzca la fuente de sonido.

Se añadirá una nueva pista al final del contenido actual del grupo.

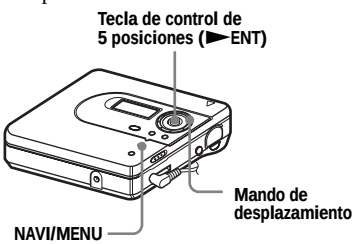
Adición de una pista en una posición específica dentro del grupo seleccionado

1 Con la grabadora en pausa de reproducción en el punto del grupo donde desea añadir la nueva pista, pulse ►ENT mientras pulsa T MARK/REC y GROUP.

2 Pulse ❚❚ para comenzar a grabar y reproducir la fuente de sonido.

Cómo iniciar/detener la grabación sincronizada con la fuente de sonido (Synchro-recording)

Durante la grabación sincronizada, la grabación se inicia y se detiene de manera sincronizada dependiendo de la fuente de sonido. Con ello se simplifican las grabaciones digitales (p. ej., desde un reproductor de CD) ya que se elimina la necesidad de utilizar la grabadora o la fuente de sonido. Sólo es posible realizar grabaciones sincronizadas si se utiliza el cable óptico.



1 Realice las conexiones.

Utilice el cable óptico adecuado para el equipo fuente. Para obtener más información, consulte “Accesorios opcionales” (página 63).

2 Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “REC Set” - “SYNC REC” - “SYNC On”.

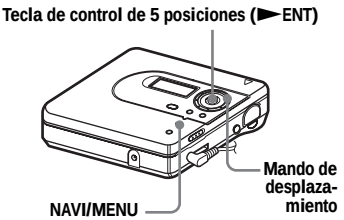
En la grabación sincronizada, si la fuente no emite sonido durante más de 3 s (segundo) la grabadora cambia automáticamente a modo de espera. Cuando vuelve a recibir sonido del reproductor, la grabadora reanuda la grabación sincronizada. Si la grabadora permanece en modo de espera durante 5 min (minuto) o más, se detiene automáticamente.

Notas

- La función de pausa no se puede activar o desactivar manualmente durante la grabación sincronizada.
- No cambie el estado de “SYNC REC” mientras graba. La grabación no se realizaría correctamente.
- Incluso cuando no hay sonido en la fuente de sonido, puede haber casos en que la grabación no se detenga automáticamente durante la grabación sincronizada por el nivel de ruido que emite la fuente de sonido.
- Si se encuentra una zona de silencio de unos 2 s (segundo) durante la grabación sincronizada en una fuente que no sea CD o MD, se añadirá automáticamente una nueva marca de pista en el punto en el que finaliza la zona de silencio.

Visualización de información

Durante la reproducción, puede comprobar el nombre de la pista, el nombre del disco, etc.



1 Durante la reproducción, acceda al menú y seleccione “Display”.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que la información que desee aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para realizar la selección.

Con cada giro, el visor cambia de la siguiente manera:
Lap Time → 1 Remain → AllRemain → Title1/Title2 (Hi-MD) → Sound → Codec (Hi-MD)/ TrackMode (MD)
Cuando se pulsa ►ENT, la información seleccionada aparece en Ⓐ, Ⓑ y Ⓒ.

Visor

Los indicadores tienen los siguientes significados:

: Nombre del disco
: Nombre de la pista
: Nombre del grupo
: Nombre del artista
: Nombre del álbum

Visor Ⓐ/Ⓑ/Ⓒ

Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ
Número de grupo y número de pista	Tiempo transcurrido	• Nombre de la pista y nombre del artista (Hi-MD) • Nombre de la pista (MD)
• Nombre de la pista y nombre del artista (Hi-MD) • Nombre de la pista (MD)	Tiempo restante de la pista actual	“1 Remain”
Números de las pistas a partir de la pista actual	Tiempo restante después de la posición actual del disco	“AllRemain”
• Nombre del disco y nombre del artista (Hi-MD)[1)] • Nombre del disco (MD)[1)]	• Nombre del grupo y nombre del álbum (Hi-MD)[3)] • Nombre del grupo (MD)[3)]	Nombre de la pista
Nombre del modo de sonido[2)]	Indicación del modo de sonido seleccionado[2)]	(nada)[2)]
• Códec (Hi-MD)[2)] • (nada) (MD)[2)]	• Modo de pista y velocidad de bits (Hi-MD)[2)] • Modo de pista (MD)[2)]	• “Codec” (Hi-MD)[2)] • “TrackMode” (MD)[2)]

[1)] El número de pista aparece si la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.
[2)] No aparece si “Menu Mode” está ajustado en “Simple” (página 52).
[3)] El nombre del disco aparece cuando la pista seleccionada no se encuentra en ningún grupo.

Nota

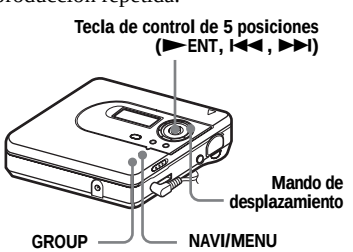
Dependiendo de los ajustes del grupo, de las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco, es posible que no pueda seleccionar ciertas indicaciones o que éstas aparezcan de forma distinta.

Si durante la grabación o en el modo de parada desea comprobar el tiempo restante o la posición de grabación, consulte “Visualización de información” (página 25).

Selección del modo de reproducción

Puede escuchar las pistas en distintos modos de reproducción. El modo de reproducción puede consistir en una combinación del modo de reproducción principal, el modo de reproducción secundario y la reproducción repetida.

- Modo de reproducción principal: selecciona la unidad de reproducción, como, por ejemplo, pistas o grupos.
- Modo de reproducción secundario: selecciona el tipo de reproducción.
- Reproducción repetida: selecciona la reproducción repetida.



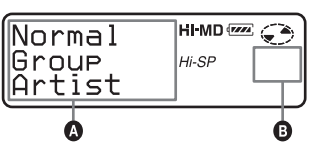
Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal

1 Durante la reproducción, pulse NAVI/MENU.

La grabadora se pone en el modo de navegación y aparece la pantalla de modo de reproducción principal.

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el modo de reproducción deseado y después pulse ►ENT para acceder a la selección.

Cada vez que gira el mando de desplazamiento, Ⓐ cambia de la manera siguiente. Al pulsar ►ENT, aparece Ⓑ en el visor.



Indicación Ⓐ/Ⓑ	Modo de reproducción
Normal/ (nada)	Reproducción normal (Todas las pistas que siguen a la pista seleccionada se reproducen una vez.)
Group/	Reproducción por grupo (Se reproducen las pistas del grupo seleccionado.)
Artist/ [1]	Reproducción por artista (Se reproducen las pistas de un artista determinado.)
Album/ [1]	Reproducción por álbum (Se reproducen las pistas de un álbum determinado.)
Bookmark/	Reproducción por marcadores (Se reproducen las pistas marcadas.)

[1] Aparece sólo en los discos utilizados en modo Hi-MD.

Reproducción de pistas en modo normal (Normal Play)

1 Realice el paso 1 y seleccione “Normal” en el paso 2 de “Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal” (página 34).

2 Omita este paso cuando seleccione una pista que no pertenezca a ningún grupo.
Para seleccionar una pista dentro de un grupo, gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor el grupo al que pertenece la pista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.

Aparecerá una lista de todas las pistas del grupo seleccionado.

3 Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor la pista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Se iniciará la reproducción de la pista seleccionada. La grabadora reproducirá el disco desde la pista seleccionada hasta el final.

Reproducción de pistas en un grupo (Group Play)

1 Realice el paso 1 y seleccione “Group” en el paso 2 de “Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal” (página 34).

Aparecerá una lista con los grupos del disco.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor el grupo que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.

Aparecerá una lista de las pistas del grupo seleccionado.

3 Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor la pista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Aparece en el visor el nombre del grupo al que pertenece la pista actual. La grabadora reproduce, entonces, las pistas de dicho grupo, desde la actual hasta la última.

Puede situarse al principio de un grupo. Durante la reproducción, pulse GROUP en la grabadora y pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia ⏮ o ⏭ para seleccionar el grupo deseado.

Reproducción de pistas de un artista específico (Artist Play) (sólo en modo Hi-MD)

Si los datos de la pista incluyen el nombre del artista, podrá escuchar sólo las pistas de un artista determinado.

1 Realice el paso 1 y seleccione “Artist” en el paso 2 de “Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal” (página 34).

Aparecerá una lista ordenada alfabéticamente con los artistas del disco.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor el nombre del artista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.

Aparecerá una lista con las pistas del artista seleccionado según el orden de grabación.

3 Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor la pista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Aparece en el visor el nombre del artista a quien pertenece la pista actual. La grabadora reproduce, entonces, las pistas del disco que pertenezcan a ese artista, desde la actual hasta la última.

Puede situarse en la primera pista del artista anterior o posterior. Durante la reproducción, pulse GROUP en la grabadora y pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia I◄◄ o ►►I.

Reproducción de pistas de un álbum seleccionado (Album Play) (sólo en modo Hi-MD)

Si los datos de la pista incluyen el nombre del álbum, podrá escuchar las pistas del álbum seleccionado exclusivamente.

1 Realice el paso 1 y seleccione “Album” en el paso 2 de “Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal” (página 34).

Aparecerá una lista ordenada alfabéticamente con los álbumes del disco.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor el nombre del álbum que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.

Aparecerá una lista con las pistas del álbum seleccionado según el orden de grabación.

3 Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor la pista que desea y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Aparece en el visor el nombre del álbum al que pertenece la pista actual. La grabadora reproduce, entonces, las pistas de dicho álbum, desde la actual hasta la última.

Puede situarse en la primera pista del álbum anterior o posterior. Durante la reproducción, pulse GROUP en la grabadora y pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia I◄◄ o ►►I.

Reproducción de las pistas seleccionadas (Bookmark Play)

Puede marcar pistas de un disco y reproducir exclusivamente dichas pistas. La secuencia de las pistas marcadas no se puede cambiar.

Para marcar las pistas

1 Mientras se reproduce la pista que desea marcar, pulse ►ENT durante 2 s (segundo) o más.

El marcador parpadea.

Se establece la primera pista de la reproducción de marcadores.

2 Repita el paso 1 para marcar las otras pistas.

Para reproducir las pistas marcadas

1 Realice el paso 1 y seleccione “Bookmark” en el paso 2 de “Pistas que se reproducen en modo de reproducción principal” (página 34).

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

La grabadora reproduce, entonces, las pistas marcadas por orden de número de pista.

Para borrar marcas

Mientras reproduce la pista cuya marca desea borrar, pulse ►ENT durante 2 s (segundo) o más.

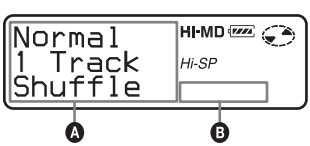
Pistas que se reproducen en modo de reproducción secundario/reproducción repetida

Si especifica modos de reproducción secundarios, podrá escuchar las pistas seleccionadas en el modo de reproducción principal de distintas formas.
Por ejemplo, si selecciona “Group” en el modo de reproducción principal y “Shuffle” en el modo de reproducción secundario, la grabadora reproducirá las pistas del grupo seleccionado en orden aleatorio.

1 Acceda al menú y seleccione “SubPMode”.

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el modo de reproducción deseado y después pulse ►ENT para acceder a la selección.

Cada vez que gira el mando de desplazamiento, Ⓐ cambia de la manera siguiente. Al pulsar ►ENT, aparece Ⓑ en el visor.



Indicación Ⓐ/Ⓑ	Modo de reproducción
Normal/ (nada)	Reproducción normal (Todas las pistas se reproducen una vez.)
1 Track/1	Reproducción de una sola pista (Se reproduce una sola pista.)
Shuffle/ SHUF	Reproducción aleatoria (Todas las pistas del modo de reproducción principal se reproducen en orden aleatorio.)
A-BRepeat/ A- (A-B ⮌)[1)]	Reproducción A-B Repeat (Las pistas dentro de los puntos de selección A y B se reproducen de forma repetida.)

1) “A-BRepeat ” no aparece si “Menu Mode” está ajustado en “Simple”.

3 Gire el mando de desplazamiento hasta que “RepeatOn” (repetición de una pista varias veces) o “RepeatOff” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección (excepto cuando seleccione la reproducción A-B Repeat).

Reproducción de un fragmento de una pista de forma repetida (A-B Repeat)

Puede escuchar un fragmento específico de una pista de forma repetida si selecciona un punto A de inicio y un punto B final. Asegúrese de que los puntos A y B pertenecen a la misma pista.

1 Durante la reproducción de la pista que contiene el fragmento que desea repetir, acceda al menú y seleccione “SubPMode” - “A-BRepeat”.

“A-” parpadea en el visor.

2 Pulse ►ENT en el punto de inicio (A).

Se introducirá el punto A y en el visor parpadeará “B”.

3 Pulse ►ENT en el punto final (B).

Se introducirá el punto B, se iluminará “A-B” y “⮌”, y se iniciará la reproducción del fragmento entre el punto A y B de forma repetida.

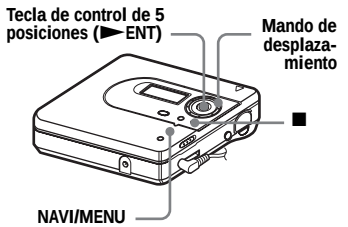
Puede reajustar los puntos A y B pulsando la tecla de control de 5 posiciones hacia ►►| durante la repetición A-B.

Nota

Si la grabadora llega al final de la última pista del disco mientras que está seleccionando el punto A, se cancelará el ajuste.

Búsqueda de una pista (Search)

Puede buscar una pista fácilmente por el nombre de la pista, el nombre del grupo, el nombre del artista o el nombre del álbum. Los nombres de artista y de álbum sólo pueden visualizarse en los discos utilizados en modo Hi-MD.



1 Acceda al menú y seleccione “Useful” - “Search”.

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el elemento que desee buscar y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.

Visor	Para
by Track	buscar por el nombre de la pista
by Group	buscar por el nombre del grupo
by Artist[1)]	buscar por el nombre del artista
by Album[1)]	buscar por el nombre del álbum

[1)] Aparece sólo en los discos utilizados en modo Hi-MD.

3 Si selecciona “by Track” en el paso 2, omita este paso.
Si selecciona un elemento que no sea “by Track” en el paso 2, gire el mando de desplazamiento para seleccionar el grupo, artista o álbum y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.
Aparecerá en el visor una lista de las pistas del grupo, artista o álbum seleccionado.

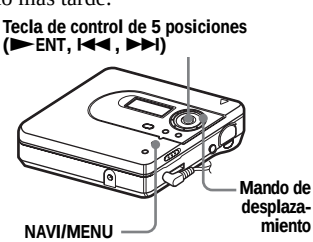
4 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista deseada y después pulse ►ENT para acceder a la selección.
Se iniciará la reproducción de la pista seleccionada.

Notas

- Tras el paso 4 se cancelarán el modo de reproducción principal y secundario (funcionará la reproducción repetida).
- En la búsqueda, las pistas sin etiquetar aparecerán al final de cada lista.
- La indicación “SORTING” aparece en el visor cuando la grabadora clasifica los elementos seleccionados. Espere a que desaparezca esta indicación del visor antes de realizar ninguna otra operación.

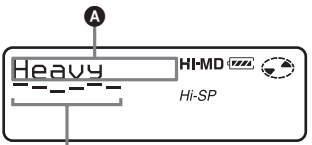
Selección de la calidad de sonido (6-Band Equalizer)

El ecualizador de 6 bandas proporciona 6 calidades de sonido diferentes. Puede variar el sonido virtual para crear diferentes acústicas o modificar el sonido según los gustos y almacenarlo para utilizarlo más tarde.

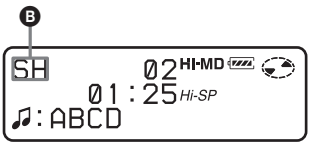


1 Durante la reproducción, acceda al menú y seleccione “Sound” - “Sound EQ”.

2 Gire el mando de desplazamiento varias veces para seleccionar el modo de sonido y después pulse ►ENT para acceder a la selección.



Nivel de cada frecuencia (100 Hz - 10 kHz)



Cada vez que gira el mando de desplazamiento, Ⓐ cambia de la manera siguiente. Cuando pulsa ►ENT, aparece Ⓑ.

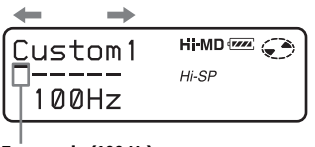
Ⓐ	Ⓑ
Heavy	SH
Pops	SP
Jazz	SJ
Unique	SU
Custom1	S1
Custom2	S2

Para modificar y almacenar el sonido

Puede modificar el sonido y almacenar el resultado en “Custom1” y “Custom2”.

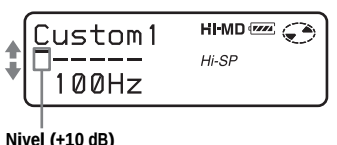
1 Mientras la grabadora esté reproduciendo, acceda al menú y seleccione “Sound” - “Sound EQ” - “Custom1” o “Custom2”.

2 Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia ⏮ o ⏭ para seleccionar la frecuencia.



Frecuencia (100 Hz)
De la parte izquierda, puede seleccionar 100 Hz 250 Hz 630 Hz 1,6 kHz 4 kHz 10 kHz

3 Gire el mando de desplazamiento para regular el nivel.



Nivel (+10 dB)
Puede elegir entre siete niveles.
–10 dB –6 dB –3 dB 0 dB +3 dB +6 dB +10 dB

4 Después de seleccionar el nivel, pulse ►ENT para confirmar la selección.

Para cancelar el ajuste

Seleccione “Normal” en el paso 1.

Nota

El ecualizador de 6 bandas no funcionará durante la grabación.

Antes de editar

Puede editar sus grabaciones para añadir o borrar marcas de pista o etiquetar pistas y discos.

Notas

- Cuando edite el contenido de un disco Hi-MD de 1 GB utilice una pila seca alcalina nueva (en la indicación del nivel de la pila aparece) o conecte el adaptador de alimentación de ca opcional a la grabadora. Si intenta editar un disco Hi-MD de 1 GB puede que aparezca el mensaje “NotENOUGH POWER TO EDIT” y que la edición no pueda realizarse aunque la indicación del nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora está parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la edición cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la edición en el disco Hi-MD de 1 GB.
- Antes de realizar una edición mientras se utiliza el adaptador de alimentación de ca opcional, inserte siempre una pila seca alcalina nueva en la grabadora para garantizar que la operación de edición se realiza correctamente.
- Los discos comerciales pregrabados no se pueden editar.
- Cierre la lengüeta de protección contra grabación que hay en el lateral del disco antes de editar.
- No mueva ni sacuda la grabadora ni desconecte la fuente de alimentación durante la edición o mientras el mensaje “SYSTEM FILE WRITING” esté parpadeando en la pantalla. Si lo hace, puede que los datos editados hasta ese momento no se graben en el disco o que los datos del disco resulten dañados. “SYSTEM FILE WRITING” parpadea mientras se graban los resultados de la edición.
- Mientras esté parpadeando “SYSTEM FILE WRITING”, la tapa quedará bloqueada.

Adición de títulos (Title)

Puede añadir títulos a las pistas, a los grupos y a los discos. Puede añadir nombres de artistas y álbumes a las pistas de un disco utilizado en modo Hi-MD.

Caracteres disponibles

- Letras mayúsculas y minúsculas del alfabeto inglés y de idiomas europeos[1)]
- Números del 0 al 9
- Símbolos[2)]

[1)] Los alfabetos de idiomas europeos sólo están disponibles para los discos utilizados en modo Hi-MD.

[2)] Hay distintos símbolos disponibles en los modos Hi-MD y MD (consulte “Acerca de la paleta de caracteres” en la página 41).

Número máximo de caracteres por nombre

Nombres de pistas, nombres de grupos y nombre de disco: Aprox. 200 de cada uno (que contienen una mezcla de todos los caracteres disponibles)

Número máximo de caracteres que se pueden introducir por disco

En modo Hi-MD:
Un máximo de 55 000 caracteres
En modo MD:
Un máximo de 1 700 caracteres

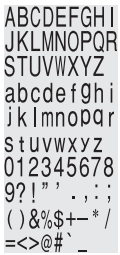
El número de títulos que se pueden almacenar en un disco depende del número de caracteres que se introducen para nombres de pistas, nombres de grupos, nombres de artistas, nombres de álbumes y nombre de disco.

Acerca de la paleta de caracteres

Durante las operaciones de la grabadora, los caracteres se pueden seleccionar de la paleta de caracteres en el visor.
La paleta de caracteres tiene la configuración siguiente.

Paleta de caracteres para el modo Hi-MD

Paleta de caracteres para el modo MD



Área de introducción de caracteres

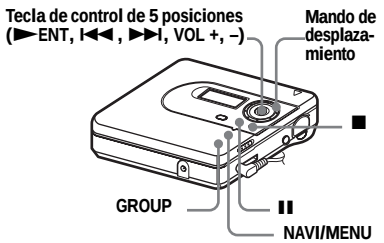
El cursor parpadea.

Paleta de caracteres

Puesto que sólo una parte de la paleta de caracteres es visible en el visor, utilice los controles o botones para mover el cursor e introducir caracteres.

Nota

Si escribe el símbolo “//” entre los caracteres de los nombres de los discos, como “abc//def”, puede que la función de grupo no funcione correctamente (sólo en modo MD).



Etiquetado

Puede etiquetar una pista, un grupo o un disco mientras la grabadora está parada, grabando o reproduciendo. También puede etiquetar nombres de artistas y álbumes en las pistas de un disco utilizado en modo Hi-MD. Tenga en cuenta que si etiqueta un nombre de pista, artista o álbum en una pista mientras que la grabadora está parada, la pista debe estar seleccionada en ese momento.
Puede etiquetar un grupo mientras la grabadora está grabando o reproduciendo una pista del grupo, o con la grabadora parada si la pista del grupo está seleccionada.

1 Acceda al menú y seleccione “Edit” - “Title”.

continúa

2 Seleccione uno de los elementos siguientes y, a continuación, pulse el mando de desplazamiento.

Título	Visor
Nombre de la pista	“Track”
Nombre del grupo	“Group”
Nombre del artista (en una pista)[1)]	“Artist”
Nombre del álbum (en una pista)[1)]	“Album”
Nombre del disco	“Disc”

[1)] Aparece sólo en los discos utilizados en modo Hi-MD.

El cursor parpadea del área de introducción de letras a la paleta de caracteres.

El cursor y el carácter se alternan.

3 Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia VOL –.

El cursor cambia del área de introducción de letras a la paleta de caracteres.

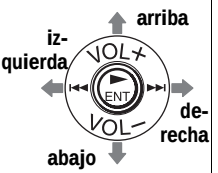
El cursor y el carácter se alternan.

4 Seleccione una letra con la tecla de control de 5 posiciones y pulse ►ENT para acceder.

La letra seleccionada aparece en el área de introducción de letras y el cursor se desplaza a la siguiente posición de entrada.

El cursor parpadea en la siguiente posición de entrada.

Los botones que se utilizan para la entrada de caracteres y sus funciones se enumeran a continuación:

Funciones[1)]	Operaciones
Mover el cursor en la paleta de caracteres.	Tecla de control de 5 posiciones  Gire el mando de desplazamiento (mueva el cursor hacia la derecha o la izquierda).
Seleccionar una letra en el área de introducción de letras.	Gire el mando de desplazamiento.
Introducir una letra.	Pulse ►ENT.
Introducir un título.	Pulse ►ENT durante 2 s (segundo) o más.
Insertar un espacio en blanco.	Pulse GROUP y la tecla de control de 5 posiciones hacia ►►I al mismo tiempo.
Borrar una letra.	Pulse GROUP y las teclas de control hacia I◄◄ al mismo tiempo.
Cancelar el etiquetado.	Pulse ■ durante 2 s (segundo) o más.
Mover el cursor del área de introducción de letras a la paleta de caracteres.	Pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia VOL –.
Desplazar el cursor de la paleta de caracteres al área de introducción de letras.	Pulse ■.

Funciones[1)]	Operaciones
Mostrar “_ (espacio)”, “:”, “/” o “–” en la posición de introducción del área de entrada de caracteres.	Pulse ▮▮.
Cambiar entre mayúsculas y minúsculas.	Pulse ▮▮.

[1)] Las funciones de los botones o el control pueden diferir en función de si el cursor está en el área de introducción de letras o en la paleta de caracteres.

5 Repita el paso 4 e introduzca todos los caracteres del nombre de la etiqueta.

6 Pulse ►ENT durante 2 s (segundo) o más.

Nota

Si la grabación se interrumpe o pasa a la pista siguiente mientras etiqueta títulos, la entrada en ese punto se introduce automáticamente.

Nuevo etiquetado

Puede cambiar el nombre de la pista, del artista, del álbum, del grupo o del disco mediante el procedimiento de “Etiquetado” (página 41).

Para volver a etiquetar un nombre de pista, artista o álbum:

Empiece a reproducir la pista que desea volver a etiquetar y, a continuación, cambie el nombre de la pista, artista o álbum mientras que la grabadora esté reproduciendo o parada y la pista que va a etiquetar otra vez está seleccionada.

Para volver a etiquetar un disco:

Puede volver a etiquetar el disco mientras la grabadora esté parada, grabando o reproduciendo.

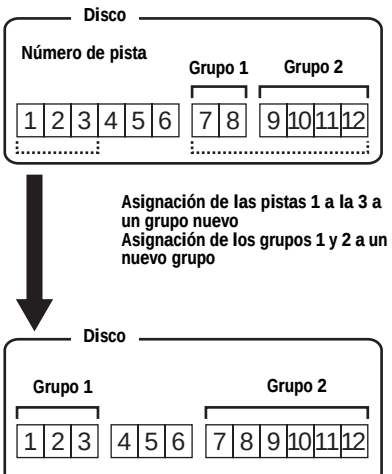
Notas

- La grabadora puede mostrar, pero no puede etiquetar, caracteres “Katakana” japoneses.
- La grabadora no puede volver a escribir un nombre de pista o de disco de más de 200 letras creado por otro dispositivo (sólo en modo MD).

Asignación de pistas o grupos como un grupo nuevo (Group Set)

Con esta función puede asignar pistas o grupos existentes a un grupo nuevo y también asignar una pista que no pertenece actualmente a ningún grupo a un grupo existente.

Puede crear un número máximo de 255 grupos en un disco Hi-MD o en un disco estándar en modo Hi-MD, o bien 99 grupos en un disco estándar.

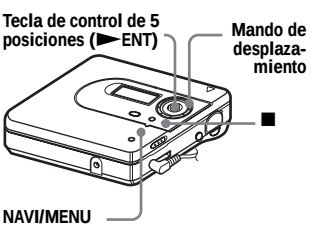

Disco
Número de pista
Grupo 1
Grupo 2
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
Asignación de las pistas 1 a la 3 a un grupo nuevo
Asignación de los grupos 1 y 2 a un nuevo grupo
Disco
Grupo 1
Grupo 2
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

No es posible el registro de pistas no consecutivas (por ejemplo, la pista 3 y las pistas 7 y 8 no se pueden asignar a un nuevo grupo).

No es posible crear un nuevo grupo si la primera o última pista del grupo se ha seleccionado desde la mitad de un grupo existente.
Los números de las pistas aparecen según su orden en el disco, no según su orden en el grupo.

Notas

- Cuando el número total de caracteres en los títulos de un disco excede el máximo que se puede introducir:
  —Si el disco se está utilizando en modo Hi-MD, puede realizar un ajuste de grupo, pero no puede añadir un nombre de grupo en el paso 4.
  —Si el disco se está utilizando en modo MD, no podrá realizar un ajuste de grupo.
- Las pistas o los grupos deben estar ordenados secuencialmente. Si las pistas o grupos que desea asignar no están ordenados de forma consecutiva, deberá ordenarlos de esta forma antes de asignarlos (“Cambio del orden de las pistas o de los grupos grabados (Move)”, página 45).



1 Acceda al menú y seleccione “Edit” - “ : Set”.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que el número de la primera pista deseada aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.

De esta forma se selecciona la primera pista del nuevo grupo. Si el disco contiene grupos, sólo se muestra el primer número de pista de cada grupo.

3 Gire el mando de desplazamiento hasta que el número de la última pista deseada aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder.

De este modo se selecciona la última pista del nuevo grupo y el grupo se puede etiquetar. Si el disco contiene grupos, sólo se muestra el último número de pista de cada grupo.

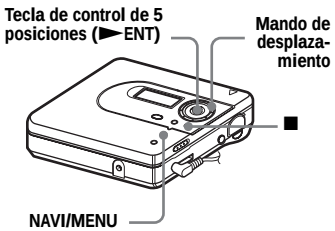
4 Etiquete un grupo (consulte “Adición de títulos (Title)” (página 40)).

Notas

- En el paso 2, la primera pista debe ser la primera de un grupo existente o una pista que no pertenezca a un grupo.
- Al seleccionar la última pista en el paso 3, compruebe que dicha pista venga después de la seleccionada en el paso 2. La última pista debe ser la última de un grupo existente o una pista que no pertenezca a un grupo.

Liberación de un ajuste de grupo (Group Release)

Seleccione el grupo que desea liberar y compruebe su contenido (consulte “Reproducción de pistas en un grupo (Group Play)” (página 35)).



1 Seleccione el grupo que desea cambiar y compruebe su contenido (consulte la página 35).

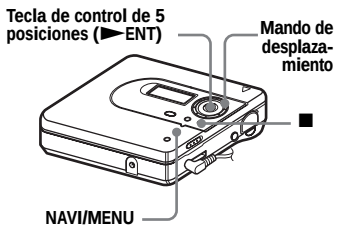
2 Pulse ■.

3 Acceda al menú y seleccione “Edit” - “ : Release”.
“Group Release?” y “PUSH YES:ENTER NO:CANCEL” aparecen alternativamente en el visor.

4 Pulse ►ENT para liberar el grupo.
El ajuste de grupo del grupo seleccionado queda liberado.

Cambio del orden de las pistas o de los grupos grabados (Move)

Puede cambiar el orden de las pistas o grupos grabados.

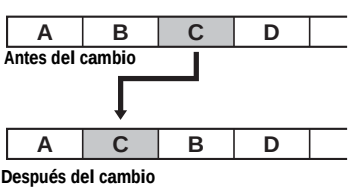


Cambio del orden de una pista en un disco

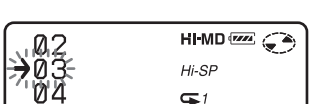
Cuando cambie el orden de las pistas, éstas se renumerarán automáticamente.

Ejemplo

Desplace la pista C (número de pista 3) de la tercera a la segunda pista.



1 Mientras reproduce la pista que desea cambiar, acceda al menú y seleccione “Edit” - “Move” - “ : Move”.
El número de pista seleccionado aparecerá en el visor.



continúa

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que parpadee en el visor el número de la pista de destino.

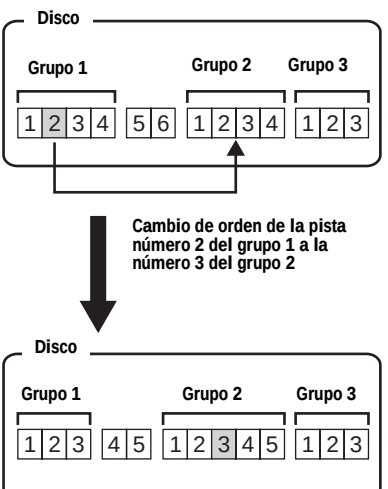
Por ejemplo, dado que la pista C pasará a la pista “02”, gire el mando de desplazamiento hasta que “02” aparezca en el visor.

3 Pulse ►ENT para realizar la selección.

La pista se cambia a la pista destino seleccionada.

Cambio del orden de una pista en un disco con ajustes de grupo

Puede cambiar una pista de un grupo a otro o dejarla fuera del grupo. También puede cambiar una pista que no pertenece a ningún grupo a uno existente.

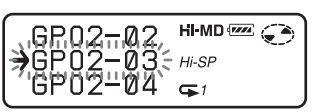


1 Realice el paso 1 de “Cambio del orden de una pista en un disco” (página 45).

2 Omita este paso cuando saque una pista de un grupo.
Cuando cambie una pista a un grupo diferente, gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca el grupo de destino en el visor y, a continuación, pulse ►ENT.

3 Gire el mando de desplazamiento hasta que aparezca en el visor el número de la pista de destino y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Ejemplo: Al mover la pista al número de pista “03” en el segundo grupo (GP02).



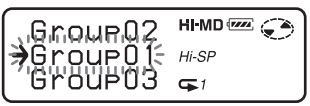
Cambio del orden de un grupo en un disco

1 Mientras reproduce una pista en un grupo cuyo orden desee cambiar, acceda al menú y seleccione “Edit” - “Move” - “ : Move”.

El número de grupo al que pertenece la pista que se está reproduciendo en ese momento aparece en la sección central del visor.

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el punto de destino en el disco y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Ejemplo: Cambio del primer grupo del disco (Group01) a la posición entre el segundo (Group02) y el tercer (Group03) grupo.



Si la pista o el grupo se ha etiquetado, pulse la tecla de control de 5 posiciones hacia ►►I para que el nombre de la pista o del grupo aparezca en el visor durante la reproducción. Pulse la tecla de control hacia I◄◄ para volver a mostrar el número de grupo o pista.

Nota

Si saca todas la pistas del grupo, éste desaparecerá automáticamente del disco.

Borrado de pistas y de todo el disco (Erase)

Puede borrar pistas innecesarias o todas las pistas de un disco.

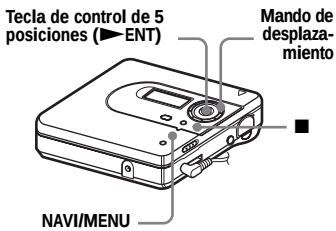
Cuando borre pistas que se hayan transferido desde el ordenador

Si ha borrado pistas que se han transferido desde el ordenador, la autorización de transferencia será de la siguiente forma.

- Si las pistas se han transferido en modo Hi-MD, la autorización de transferencia de las pistas se restaurará automáticamente cuando inserte el disco en la grabadora y conecte la grabadora al ordenador.
- Si las pistas se han transferido en modo MD, se perderá la autorización de transferencia de las pistas. Si no desea perder la autorización de transferencia, restaure la autorización transfiriendo las pistas al ordenador antes de borrarlas.

Nota

No puede borrar datos que no son de audio (por ejemplo, datos de texto o de imagen) de un disco utilizado en modo Hi-MD.



Para borrar una pista

Recuerde que cuando borre una grabación ya no podrá recuperarla. Asegúrese del contenido de la pista que va a borrar.

1 Mientras reproduce la pista que desee borrar, acceda al menú y seleccione “Edit” - “Erase” - “♫ : Erase”.

“Erase OK?” y “PUSH YES:ENTER NO:CANCEL” aparecen en el visor. Si la pista seleccionada se transfirió desde el ordenador, “TrkFromPC ERASE OK?” aparecerá en la pantalla.

2 Pulse ►ENT para borrar la pista.

La pista se borra y comienza la reproducción de la pista siguiente. Todas las pistas que siguen a la que se ha borrado se renumeran automáticamente.

Nota

Al borrar todas las pistas de un grupo, el grupo se elimina de forma automática del disco.

Para borrar parte de una pista

Añada marcas de pista al inicio y al final de la parte que quiere borrar y borre esa parte (página 49).

Para borrar un grupo

Puede borrar pistas en un grupo seleccionado.
Recuerde que cuando borre una grabación ya no podrá recuperarla. Compruebe el contenido del grupo que va a borrar.

1 Seleccione el grupo que desee borrar y compruebe su contenido; consulte la página 35.

2 Pulse ■.

3 Acceda al menú y seleccione “Edit” - “Erase” - “🗀 : Erase”.

“Group Erase OK?” y “PUSH YES:ENTER NO:CANCEL” aparecen en el visor.
Si el grupo seleccionado contiene pistas transferidas desde el ordenador, “TrkFromPC ERASE OK?” aparece en el visor.

4 Pulse ►ENT para borrar el grupo.

El grupo se borra.

Para borrar todo el disco

Puede borrar rápidamente todas las pistas y datos del disco al mismo tiempo.
Recuerde que cuando borre una grabación ya no podrá recuperarla. Compruebe el contenido del disco que va a borrar.
En el caso de un disco Hi-MD o un disco estándar en modo Hi-MD sólo se borrarán los datos de audio. No se borrará ningún otro tipo de datos, como los de texto o de imagen.

1 Reproduzca el disco que desea borrar para comprobar el contenido.

2 Pulse ■.

3 Acceda al menú y seleccione “Edit” - “Erase” - “AllErase”.

“ALL TRACK Erase OK?” y “PUSH YES:ENTER NO:CANCEL” aparecen en el visor.
Si el disco contiene pistas transferidas desde el ordenador, “TrkFromPC ERASE OK?” aparece en el visor.

4 Pulse ►ENT para borrar todo el disco.

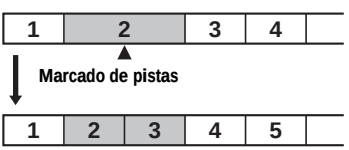
“SYSTEM FILE WRITING” aparecerá en el visor y se borrarán todas las pistas.
Al finalizar el borrado, “NO TRACK” aparece en el visor en modo Hi-MD, y “BLANKDISC” y “00:00” aparecen en modo MD.

División de una pista (Divide)

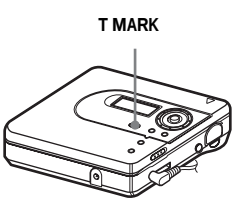
Puede dividir una pista con una marca y crear una nueva pista a partir de dicha marca. Los números de pista se incrementarán de la forma siguiente.

Notas

- No puede añadir una marca de pista en una pista transferida desde su ordenador.
- No puede dividir una pista que se haya grabado en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.
- Los ajustes de marcado se borrarán al llevar a cabo la función de división.
- No puede dividir una pista al principio o al final de la misma.
- No puede dividir una pista si, tras la división, el número total de pistas del disco supera el máximo permitido (2 047 pistas para un disco en modo Hi-MD o 254 en un disco estándar).



Los números de pista se incrementan.



División directa de una pista

Mientras se realiza una pausa o se reproduce, pulse T MARK en la grabadora en el punto en el que desee incluir la marca.
Aparece “MARK ON” en el visor y se añade una marca de pista. El número de pista aumentará en una unidad.

Para añadir marcas de pista durante la grabación (excepto en grabación sincronizada)

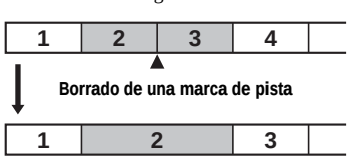
Pulse T MARK en el punto en el que desee añadir una marca de pista.
Puede utilizar la inserción de tiempo para añadir automáticamente marcas de pista a intervalos especificados (excepto en la grabación digital) (página 29).

Combinación de pistas (Combine)

Si graba con entrada analógica (línea), tal vez se añadan marcas de pista innecesarias en los puntos en que el nivel de grabación es bajo. Puede borrar una marca de pista para combinar las pistas situadas antes y después.
Los números de pista cambiarán de la forma siguiente:

Notas

- No puede borrar una marca de pista en una pista transferida desde el ordenador.
- No puede borrar una marca de pista en una pista que se haya grabado en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.
- No puede combinar pistas grabadas en distintos modos de grabación.



Los números de pista disminuyen.

Tecla de control de 5 posiciones (I◄◄)

1 Mientras reproduce la pista que contiene la marca de pista que desea borrar, pulse ❚❚ para realizar una pausa.

2 Busque la marca de pista pulsando ligeramente la tecla de control de 5 posiciones hacia ⏮.

Por ejemplo, para borrar la tercera marca de pista, busque el principio de la tercera pista. “00:00” aparece en el visor.
“MARK” aparece en el visor durante unos segundos.

3 Pulse T MARK para borrar la marca.

“MARK OFF” aparece en el visor. La marca de pista se borra y las dos pistas se combinan.

Si cuando se combinan dos pistas se borra la marca de la pista, la fecha de grabación y el título de la segunda pista pasan a ser los de la primera pista.

Nota

Cuando se borra una marca entre dos pistas seguidas asignadas a grupos distintos, la segunda pista se vuelve a asignar al grupo que contiene la primera. Además, si combina una pista asignada a un grupo con otra pista que no esté asignada a un grupo (dos pistas seguidas), la segunda pista adopta el mismo ajuste de registro que la primera.

Formateo del disco (Format)

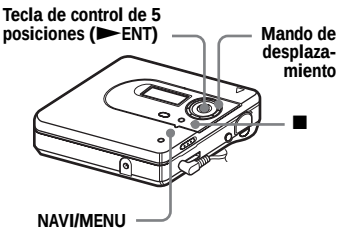
Si utiliza un disco en modo Hi-MD, puede utilizar esta función para devolver el disco al estado en que estaba en el momento de su compra.
Sólo puede utilizar esta función al utilizar un disco en modo Hi-MD.

Tipo de disco	Tras ejecutar la función de formateo
Disco Hi-MD de 1 GB	“NO TRACK” aparece. Se borrarán todos los datos que incluyan datos que no son de audio.
	NOTA: Se puede restaurar la autorización de transferencia de las pistas transferidas conectando la grabadora con el disco insertado en el ordenador.
Disco estándar de 60/74/80 min (minuto)	“BLANKDISC” aparece. Se borrarán todos los datos que incluyan datos que no son de audio. Podrá volver a utilizar el disco tanto en modo MD como Hi-MD.
	NOTA: La autorización de transferencia de las pistas transferidas disminuirá en una.

Notas

- Si formatea un disco, todos los datos se borrarán (incluidos los que no son de audio). Si cree que el disco contiene este tipo de datos, inserte el disco en la grabadora y conecte la grabadora al ordenador para comprobar el contenido del disco.
- Al formatear un disco, se borrarán las pistas transferidas al disco y disminuirá en uno el número de autorizaciones de transferencia de dichas pistas. Para evitar la reducción de las autorizaciones de transferencia, restaure la autorización de transferencia volviendo a transferir las pistas al ordenador antes de formatear el disco.

• El modo de funcionamiento ajustado en el menú “Disc Mode” se aplica a un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) utilizado en la grabadora aunque se haya seleccionado otro modo de funcionamiento en el software SonicStage o aunque aparezca otro modo de funcionamiento en el visor después de que el software SonicStage haya formateado el disco.



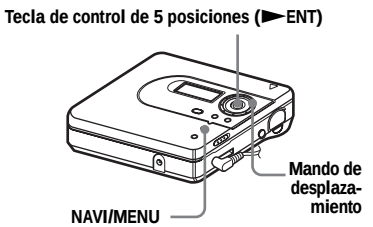
1 Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “Edit” - “Format”.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que “YES” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Cuando termine el formateo, aparecerá “NO TRACK” en el visor si hay un disco Hi-MD de 1 GB insertado en la grabadora; “BLANKDISC” aparecerá si está insertado un disco estándar en modo Hi-MD.

Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)

Puede especificar la visualización de todas las opciones del menú (modo avanzado) o sólo la de las opciones básicas (modo simple).
Consulte “Lista de menús” (página 22) para comprobar las opciones de menú que no se pueden mostrar.

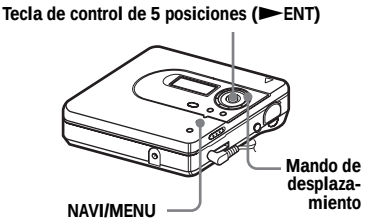


1 Acceda al menú y seleccione “Option” - “Menu Mode”.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que “Simple” o “Advanced” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Protección auditiva (AVLS)

La función AVLS (limitador automático de volumen) mantiene bajo el volumen máximo para proteger los oídos.



1 Acceda al menú y seleccione “Option” - “AVLS”.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que “AVLS On” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

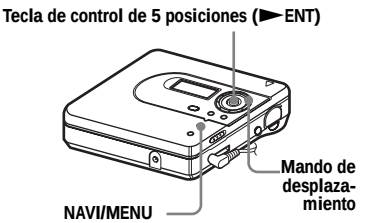
Cuando intenta ajustar el volumen demasiado alto, en el visor aparece “AVLS NO VOLUME OPERATION”. El volumen se mantendrá a un nivel moderado.

Para cancelar la función AVLS

Seleccione “AVLS Off” en el paso 2.

Desactivación del pitido

El pitido se puede activar o desactivar.



1 Acceda al menú y seleccione “Option” - “Beep”.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que “Beep Off” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Para activar el pitido

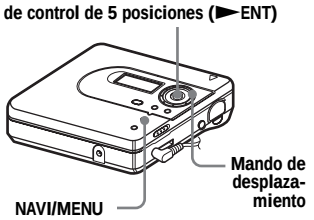
Seleccione “Beep On” en el paso 2.

Almacenamiento de los ajustes de los discos (Disc Memory)

La grabadora está ajustada de fábrica para almacenar automáticamente los ajustes de cada disco.
La grabadora guarda automáticamente los ajustes para el disco y los recupera siempre que se vuelve a insertar el disco.
Se pueden guardar los ajustes siguientes:

- Marcador
- Ajustes “Custom1” y “Custom2” del ecualizador de 6 bandas

Puede comprobar el ajuste de la forma siguiente.



1 Acceda al menú y seleccione “Option” - “Disc Mem”.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que “On” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Para ajustar la grabadora para que los ajustes del disco no se almacenen

Seleccione “Off” en el paso 2.

Eliminación de la información del disco

1 Inserte el disco cuya información desee borrar y compruebe su contenido.

2 Seleccione “1MemErase” en el paso 2.

Se borrará la información del disco.

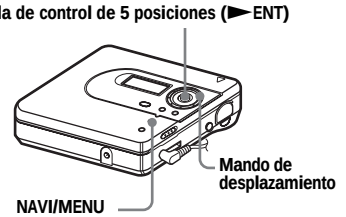
“Disc Memory” aparece cuando se inserta el disco con sus ajustes almacenados.

Notas

- Se pueden guardar los ajustes de hasta 64 discos. Los ajustes que se guarden después sustituirán a los que se usen con menor frecuencia de todos los discos. El número de discos que se puede almacenar depende del número de pistas grabadas en los discos. Cuantas más pistas se graben por disco, menos discos se podrán almacenar.
- Si intenta borrar la información de un disco que no se ha almacenado antes, “NO DISC MEMORY” aparecerá en el visor durante algunos segundos.

Inicio rápido de la reproducción (Quick Mode)

Tras pulsar el botón de reproducción o situarse en la pista, la reproducción puede empezar rápidamente.



1 Acceda al menú y seleccione “Option” - “QuickMode”.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que “Quick On” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ► ENT para acceder a la selección.

Para volver al ajuste normal

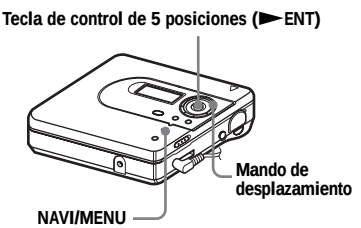
Seleccione “Quick Off” en el paso 2.

Notas

- Cuando el modo rápido está establecido en “Quick On”, la alimentación sigue llegando a la grabadora incluso si no aparece nada en el visor. Esto hace que la pila dure menos.
- Si la grabadora no realiza ninguna operación (incluida la apertura y cierre de la tapa) durante una hora, la grabadora se desactiva automáticamente. Por este motivo, la próxima vez que inicie una reproducción o realice otra operación, la grabadora no responderá rápidamente. Sin embargo, la unidad volverá al modo rápido.

Selección del modo de disco (Disc Mode)

Cuando inserte un disco estándar de 60, 74 u 80 min (minuto) (en blanco) en la grabadora, puede utilizar esta función para especificar la utilización del disco en modo Hi-MD o MD.
Si desea utilizar el disco grabado en esta unidad en un dispositivo distinto que no admite Hi-MD, grabe el disco con “Disc Mode” en el menú ajustado en “MD”.



1 Acceda al menú y seleccione “Option” - “Disc Mode”.

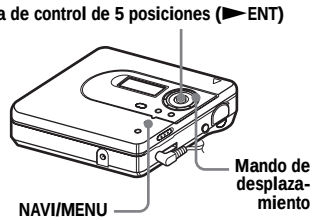
2 Gire el mando de desplazamiento hasta que “Hi-MD” (ajuste de fábrica) o “MD” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Notas

- Aunque seleccione “MD” como ajuste de “Disc Mode”, el modo de funcionamiento sólo podrá establecerse en “Hi-MD” cuando utilice un disco Hi-MD de 1 GB.
- El modo de funcionamiento ajustado en el menú “Disc Mode” se aplica a un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) utilizado en la grabadora aunque se haya seleccionado otro modo de funcionamiento en el software SonicStage o aunque aparezca otro modo de funcionamiento en el visor después de que el software SonicStage haya formateado el disco.

Ajuste del contraste del visor (Contrast Adjustment)

Puede ajustar el contraste del visor.

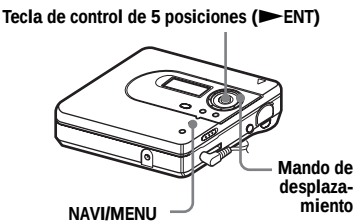


1 Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “Option” - “Contrast”.

2 Gire el mando de desplazamiento para ajustar el contraste y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Cambio de la dirección de funcionamiento del visor

Si gira el mando de desplazamiento en el sentido de las agujas del reloj, el visor se desplaza hacia abajo. Éste es el ajuste de fábrica. Puede cambiar el ajuste de fábrica para que se desplace en la dirección opuesta.



1 Acceda al menú y seleccione “Option” - “Jog Dial”.

2 Gire el mando de desplazamiento hasta que “Reverse” aparezca en el visor y, a continuación, pulse ►ENT para acceder a la selección.

Para devolver el ajuste a su estado normal

Seleccione “Default” en el paso 2.

Operaciones que puede realizar a través de la conexión con el ordenador

Para utilizar la grabadora conectada a un ordenador, debe instalar el software del CD-ROM suministrado. Para obtener más información sobre el procedimiento de instalación, consulte la sección "Funcionamiento del software".

Si utiliza el software suministrado

Para obtener más información, consulte la sección "Funcionamiento del software" o la ayuda en línea.

- **Transferir datos de audio entre el ordenador y la grabadora**
  El software SonicStage suministrado le permite transferir datos de audio entre la grabadora y el ordenador. Cuando inserta en la grabadora un disco en modo Hi-MD, puede transferir las pistas grabadas desde un reproductor de CD a la grabadora.
- **Grabar directamente desde un CD a un MD**
  El software MD Simple Burner suministrado le permite grabar un CD directamente desde la unidad de CD del ordenador a un disco en la grabadora.

Si utiliza el disco de la grabadora como un dispositivo de almacenamiento

Al utilizar un disco en modo Hi-MD, la grabadora aparece en el Explorador de Windows como una unidad externa, lo cual le permite transferir otra clase de datos que no sean de audio, como archivos de texto y archivos de imagen. Para obtener más información, consulte "Almacenamiento de datos que no sean de audio en un disco" (página 59).

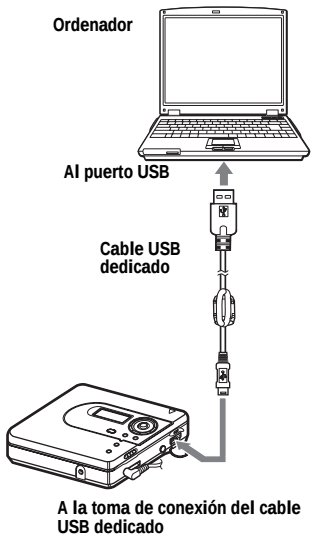
Si reproduce archivos de audio mediante el software, el sonido saldrá de los altavoces del ordenador en el modo Hi-MD y de los auriculares/cascos conectados a la grabadora en el modo MD.

Conexión de la grabadora al ordenador

Cuando conecta el cable USB dedicado directamente a la toma de conexión USB de la grabadora, la alimentación (alimentación del bus) se obtiene del puerto USB del ordenador. Esto permite que la grabadora se utilice sin alimentación de la batería.

Notas

- **Si utiliza Windows 2000 Professional**
  Asegúrese de que el cable USB dedicado esté desconectado antes de encender o reiniciar el ordenador. Si el cable USB dedicado estuviera conectado, pero se desconectara después, el ordenador podría no reconocer la grabadora cuando volviera a conectar el cable USB dedicado. Si el ordenador no reconoce la grabadora, desconecte el cable USB dedicado, reinicie el ordenador y vuelva a conectar el cable USB dedicado. Para solucionar el problema que aquí se describe se puede actualizar el sistema operativo Windows de manera que contenga todas las características más recientes.
- **Si utiliza Windows ME o Windows 98SE**
  Si conecta la grabadora al ordenador con el modo de disco de la grabadora ajustado en "Hi-MD" (ajuste de fábrica) y a continuación inserta un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) el modo de funcionamiento del disco cambiará automáticamente al modo Hi-MD aunque no grabe nada.
- **Si utiliza Windows ME o Windows 98SE**
  Si desconecta el cable USB dedicado, aparecerá el mensaje "Extracción no segura de dispositivo". No es ningún problema; simplemente haga clic en "Aceptar" para que el mensaje desaparezca.



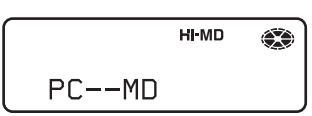
1 Inserte un disco grabable en la grabadora.

2 Realice las conexiones como se indica a continuación.

① Conecte el cable USB dedicado a la grabadora y al ordenador.
② Asegúrese de que la grabadora esté parada y de que HOLD no esté pulsado.

3 Compruebe las conexiones.

Si las conexiones se han realizado correctamente, “PC – –MD” aparece en la pantalla.



Si desconecta el cable USB dedicado del ordenador o extrae el disco de la grabadora

Asegúrese de extraer la grabadora o el disco de la forma en que se indica. De lo contrario, podrían ocasionarse daños en los datos.

1 Compruebe que no aparezca “REC” en el visor.

2 Pulse ■ en la grabadora

“EJECT DISC OK” aparece en el visor. Dependiendo de las condiciones, puede que “EJECT DISC OK” tarde unos segundos en aparecer en el visor.

3 Desconecte el cable USB dedicado del ordenador o extraiga el disco de la grabadora.

Notas

- Si utiliza la grabadora conectada al ordenador, se recomienda que inserte una pila seca alcalina nueva como medida de precaución contra fallos en la corriente, desconexión del cable USB dedicado u otros imprevistos. No se garantizan los resultados en caso de que se produzca un fallo en el funcionamiento, en la transferencia o que se pierda algún dato de audio debido a imprevistos.
- Si desconecta el cable USB dedicado de la grabadora y desea volver a conectarlo, asegúrese de esperar al menos 2 s (segundo) antes de conectarlo de nuevo.
- Asegúrese de colocar la grabadora en un lugar estable y libre de vibraciones.
- Asegúrese de no conectar la grabadora al ordenador si está grabando o reproduciendo.
- Puede que el sistema no funcione correctamente si el ordenador cambia al modo de suspensión, de apagado o de hibernación mientras está conectado a la grabadora. Asegúrese de anular todos los cambios realizados en el modo de suspensión, de apagado o de hibernación.
- Asegúrese de no conectar la grabadora al ordenador mediante un concentrador USB.
- El hecho de que un ordenador cumpla los requisitos del sistema no significa que la grabadora vaya a funcionar correctamente.

Almacenamiento de datos que no sean de audio en un disco

Cuando conecte la grabadora al ordenador con un disco insertado en el modo Hi-MD, el Explorador de Windows reconoce el disco como un medio de almacenamiento y le permite así almacenar datos que no son de audio, como datos de texto o de imagen.
Para averiguar el espacio de almacenamiento para cada disco, consulte la siguiente página.

Al insertar un disco en la grabadora en modo Hi-MD y conectarla al ordenador, se reconoce la grabadora como un dispositivo externo y puede verse en el Explorador de Windows. Puede utilizar la grabadora de la misma forma que otros dispositivos.

Notas

- Cuando el software SonicStage está activo, la grabadora no se reconocerá como un dispositivo de almacenamiento de datos.
- Asegúrese de utilizar el software SonicStage si formatea un disco en el ordenador.
- Asegúrese de no eliminar la carpeta de gestión de archivos (carpeta HMDHIFI y archivo HI-MD.IND) en el Explorador de Windows.

Espacio de almacenamiento para cada disco (formateado con grabadora/software SonicStage)

Tipo de disco	Tamaño total	Espacio de gestión de disco[1)2)]	Espacio libre
Disco estándar de 60 min (minuto)	219 MB (229 965 824 bytes)	832 KB (851 968 bytes)	218 MB (229 113 856 bytes)
Disco estándar de 74 min (minuto)	270 MB (283 312 128 bytes)	832 KB (851 968 bytes)	269 MB (282 460 160 bytes)
Disco estándar de 80 min (minuto)	291 MB (305 856 512 bytes)	832 KB (851 968 bytes)	290 MB (305 004 544 bytes)
Disco Hi-MD	964 MB (1 011 613 696 bytes)	832 KB (851 968 bytes)	963 MB (1 010 761 728 bytes)

1) Es el espacio que se utiliza para gestionar los archivos del disco.

2) El tamaño del espacio de gestión de disco varía en función de las condiciones de funcionamiento del ordenador y otros factores. Por tanto, el espacio real disponible para su uso puede ser menor que el mostrado por el Explorador de Windows.

Precauciones

Seguridad

No ponga objetos extraños en la toma DC IN 3V (el adaptador de alimentación de ca es un accesorio opcional).

Fuentes de alimentación

- Utilice corriente eléctrica doméstica o una pila LR6 (tamaño AA).
- Si no va a utilizar la grabadora durante un período prolongado, compruebe que desconecta el suministro de alimentación.

Acumulación de calor

La grabadora se puede calentar si se utiliza durante un período prolongado de tiempo. No se trata, sin embargo, de un funcionamiento incorrecto.

Instalación

- Si utiliza la grabadora en un lugar con electricidad estática o ruido eléctrico, puede que la grabadora no funcione correctamente o que se pierdan los datos grabados. Si realiza una operación de transferencia en dicho lugar, puede que se pierda la autorización de transferencia de la pista.
- Nunca use la grabadora en lugares expuestos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o vibraciones.
- No envuelva la grabadora con ningún material mientras esté funcionando con el adaptador de alimentación de ca (no suministrado). El calor acumulado en la grabadora podría hacer que no funcionara bien o causar una avería.

Auriculares/cascos

Seguridad en carretera

No utilice auriculares/cascos mientras conduce, va en bicicleta o maneja un vehículo motorizado. En muchos países es ilegal y puede provocar un accidente de tráfico. También puede ser potencialmente peligroso escuchar la reproducción a un volumen muy alto mientras pasea, especialmente en los pasos de peatones. Debería extremar las precauciones o dejar de utilizar la grabadora en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de lesiones auditivas

Evite utilizar auriculares/cascos a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la escucha continua y prolongada a un volumen excesivo. Si nota pitidos o zumbidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa la audición.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Le permitirá escuchar los sonidos exteriores y mostrará su consideración hacia las personas que se encuentren cerca de usted.

Cartucho MiniDisc

- Cuando transporte o guarde el MiniDisc, póngalo en el estuche.
- No abra la ventana deslizante.
- No coloque el cartucho en lugares sometidos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o polvo.
- Pegue la etiqueta del disco suministrada en el espacio designado para ella. No lo haga en ninguna otra parte del disco.

Limpieza

- Limpie el estuche de la grabadora con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución de detergente neutro. No use ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado o disolvente, como alcohol o benceno, ya que podría deteriorar el acabado del estuche.
- Limpie el cartucho del disco con un paño seco para eliminar la suciedad.
- El polvo depositado en la lente puede impedir que la unidad funcione de forma correcta. Compruebe que la tapa del compartimento del disco está bien cerrada después de insertar o extraer un disco.
- Para obtener la mejor calidad de sonido, utilice un paño seco para limpiar los enchufes de los auriculares. Los enchufes sucios pueden provocar distorsiones o saltos en el sonido.

Pila

Un uso incorrecto de las pilas puede producir la pérdida de fluido o su combustión. Para evitar esos accidentes, observe las precauciones siguientes:

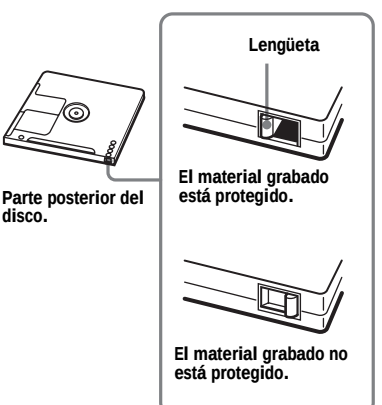
- Respete la polaridad + y – de la pila.
- Si no piensa utilizar la grabadora durante un largo período de tiempo, retire la pila.
- Si se produjera una fuga en una pila, limpie cuidadosa y completamente el líquido vertido en el compartimento de las pilas antes de introducir otras nuevas.

Ruido mecánico

Mientras está en funcionamiento, la grabadora produce un ruido mecánico causado por el sistema de ahorro de energía que no es ningún problema de funcionamiento.

Para proteger un disco grabado

Para proteger contra grabación un disco, deslice la lengüeta situada en el lateral del disco hasta la posición de abierta. En esta posición, no se puede grabar en el disco. Para volver a grabar, deslice la lengüeta de forma que sea visible.



Si tiene problemas o dudas sobre la grabadora, póngase en contacto con el proveedor de Sony más cercano. Si se ha producido un problema mientras el disco estaba en la grabadora, recomendamos que deje el disco dentro cuando vaya a consultar al proveedor de Sony, de forma que éste pueda entender mejor la causa del problema.

Especificaciones

Sistema de reproducción de sonido
Sistema MiniDisc de sonido digital
Propiedades del diodo láser
Material: GaAlAs
Longitud de onda: λ = 790 nm
Duración de la emisión: continua
Salida del láser: menor de 44,6 µW
(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del bloque de captura óptica con una abertura de 7 mm)
Tiempo de grabación y reproducción (Consulte la página 79 para obtener más información)
Si se utiliza HMD1G (disco de 1 GB)
Máximo de 34 h (hora) en Hi-LP estéreo
Si se utiliza MDW-80 en modo Hi-MD:
Máximo de 10 h (hora) y 10 min (minuto) en Hi-LP estéreo
Si se utiliza MDW-80 en modo MD:
Máximo 160 min (minuto) en monaural
Máximo 320 min (minuto) en LP4 estéreo
Revoluciones
350 rpm a 3 000 rpm (CLV)
Corrección de errores
Hi-MD:
LDC (Long Distance Code)/BIS (Burst Indicator Subcode)
MD:
ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)
Frecuencia de muestreo
44,1 kHz
Convertidor de frecuencia de muestreo
Entrada: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
Codificación
Hi-MD:
PCM lineal (44,1 kHz/16 bits) — PCM
ATRAC3plus (Adaptive TRansform Acoustic Coding 3 plus)
MD:
ATRAC
ATRAC3 — LP2/LP4
Sistema de modulación
Hi-MD:
1-7RLL (Run Length Limited)/PRML (Partial Response Maximum Likelihood)
MD:
EFM (Eight to Fourteen Modulation)
Respuesta en frecuencia
20 a 20 000 Hz ± 3 dB
Entradas
LINE IN (OPT)[1]:
Minitoma estéreo para la entrada analógica (nivel mínimo de entrada 49 mV)
Minitoma óptica (digital) para entrada óptica (digital)
Salidas
🎧: minitoma estéreo
Salida máxima (DC)
Auriculares:
3 mW + 3 mW (16 Ω) (modelos europeos)
5 mW + 5 mW (16 Ω) (otros modelos)
Requisitos de alimentación
Una pila alcalina LR6 (tamaño AA)
Adaptador de alimentación de ca DC 3V
Temperatura de funcionamiento
De +5°C a +35°C
Tiempo de funcionamiento con pilas[2]
Consulte “Duración de la pila” (página 14)
Dimensiones
Aprox. 83,6 × 28,9 × 77,0 mm (an./al./prf.) (sin incluir partes y controles salientes)
Peso
Aprox. 101 g (sólo la grabadora)

[1]La toma LINE IN (OPT) sirve para conectar un cable digital (óptico) o un cable de línea (analógico).
[2]Medido de acuerdo con JEITA.

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Adaptador de alimentación de ca
AC-ES3010K (modelos para Singapur, Australia y Nueva Zelanda)
AC-E30HG (otros modelos)
Cable óptico
POC-151HG, POC-152HG, POC-MZ1, POC-MZ2, POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP
Cable de línea
RK-G129, RK-G136
Auriculares/cascos estéreo serie MDR*
Altavoces activos serie SRS
MD grabables de la serie MDW
Disco Hi-MD grabable
HMD1G

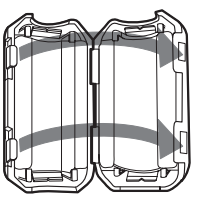
Es posible que su proveedor no pueda proporcionarle alguno de los accesorios de la lista. Solicite al proveedor información detallada sobre los accesorios disponibles en su país.

* Cuando utilice auriculares opcionales, use solamente auriculares/cascos con minienchufes estéreo. No se pueden utilizar auriculares/cascos con microenchufes.

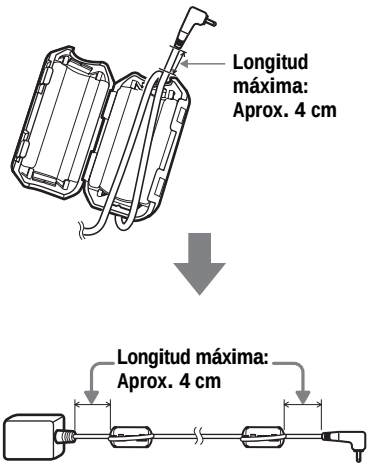
Cuando utilice el adaptador de alimentación de ca:

Antes de utilizar el adaptador de alimentación de ca, realice el siguiente procedimiento para conectar los núcleos de ferrita al adaptador. (Debe fijar estas piezas para cumplir con los estándares EMC aplicables.)

① Abra los núcleos de ferrita.



②Enrolle el cable de alimentación de ca en los núcleos de ferrita como se muestra a continuación.



③Cierre los núcleos de ferrita.

Solución de problemas

Si se produce algún problema durante el funcionamiento de la grabadora, realice los pasos indicados a continuación antes de acudir a su distribuidor Sony más próximo. Si aparece algún mensaje, es recomendable que anote su contenido.

1 Compruebe si el problema aparece especificado en “Solución de problemas” (página 65).

Compruebe también si ese problema aparece en la sección “Mensajes” (página 74).

2 Si después del paso 1 todavía no puede solucionar el problema, póngase en contacto con su distribuidor Sony más próximo.

Durante la grabación

Síntoma	Causa/Solución
El mensaje “NotENOUGH POWER TO REC” aparece y no puede realizarse la grabación en un disco Hi-MD de 1 GB	• No es posible grabar con un disco Hi-MD de 1 GB aunque la indicación de nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora está parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la grabación cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la grabación en el disco Hi-MD de 1 GB ➡ Inserte una pila seca alcalina nueva o conecte el adaptador de alimentación de ca (no suministrado) a la grabadora.
El tiempo de grabación restante aparece como “–00:00:00” y la grabación no puede realizarse, aunque se indique 2.0MB de espacio libre.	• Se trata de una limitación del sistema. 2.0MB indica la capacidad del dominio de reserva.
La grabadora siempre crea un nuevo grupo al grabar.	• La grabación de grupo (“ :REC”) está ajustada en “ : REC On”. (No podrá sobrescribir pistas.) ➡ Establezca el ajuste de grabación del grupo en “ :REC Off” (página 31).
Los primeros segundos de una pista no se graban.	• Si comienza a grabar mientras la indicación del disco está girando, los datos de los primeros segundos de la pista no se grabarán. ➡ Antes de empezar a grabar, espere hasta que esta indicación termine de girar.

continúa

Síntoma	Causa/Solución
La grabación no puede realizarse correctamente.	• Puede que no estén bien conectadas las fuentes de audio. ➡ Desconecte las fuentes de audio y vuelva a conectarlas (páginas 15 y 26). • No hay señal digital procedente del reproductor de CD portátil. ➡ Al grabar digitalmente desde un reproductor de CD portátil, utilice el adaptador de alimentación de ca y desactive la función contra saltos de sonido (como ESP) en el reproductor de CD (página 18). • La grabación analógica se efectuó utilizando un cable de conexión con atenuador. ➡ Utilice un cable de conexión sin atenuador. • El nivel de grabación es demasiado bajo para grabar (al ajustar el nivel de grabación manualmente). ➡ Realice una pausa y ajuste el nivel de grabación (página 28). • La grabadora está conectada al ordenador. ➡ Desconecte la grabadora del ordenador al grabar. • La fuente de alimentación estaba desconectada o se produjo un corte del suministro eléctrico durante la grabación. ➡ El resultado de la grabación no aparece registrado en el disco. Vuelva a realizar la grabación. • Se ha insertado un disco comercial. ➡ Coloque un disco que se pueda grabar. • Puede que la grabación no se realice si el tiempo de grabación restante del disco es de 48 s (segundo) o inferior (aparece “DISC FULL”). ➡ Sustituya el disco.
Se oye sonido estéreo en los auriculares/cascos cuando se graba en monoaural.	• Es normal. Durante la grabación digital, el sonido será estéreo en los auriculares/cascos, aunque el sonido grabado sea monoaural.
Se oye un ruido momentáneo al grabar.	• Debido a la tecnología especial de compresión de audio digital que utiliza el modo LP4 estéreo, en muy raras ocasiones y con algunas fuentes de sonido se puede producir ruido momentáneamente. ➡ Grabe en los modos SP o LP2.
La tapa no se abre después de la grabación.	• La tapa no se abre hasta que “SYSTEM FILE WRITING” desaparece del visor.
“TRACK FULL” aparece incluso antes de que el disco haya alcanzado el tiempo máximo de grabación y no puede realizarse la grabación.	• Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. Cuando se han grabado 254 pistas (en un disco estándar) o 2 047 pistas (en un disco en modo Hi-MD) en el disco, aparece “TRACK FULL” independientemente del tiempo total de grabación. No se pueden grabar más de 254 o 2 047 pistas en el disco. ➡ Para continuar la grabación, borre del disco las pistas innecesarias.
El tiempo de grabación restante no se incrementa incluso después de borrar muchas pistas cortas.	• Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc (sólo en modo MD). Las pistas de menos de 12 s (segundo) (en SP estéreo), 24 s (segundo) (en modo LP2 estéreo o monoaural) o 48 s (segundo) (en modo LP4 estéreo) no se cuentan y si se borran, el tiempo de grabación no aumentará.

Síntoma	Causa/Solución
El tiempo total grabado y el tiempo restante del disco no suman en total el tiempo máximo de grabación (60, 74 u 80 min (minuto)).	• Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc (sólo en modo MD). Normalmente, la grabación se realiza en unidades mínimas de 2 s (segundo) aproximadamente (en SP estéreo), de 4 s (segundo) (en modo LP2 estéreo o monoaural), o de 8 s (segundo) (en modo LP4 estéreo). Cuando la grabación se detiene, la última unidad de grabación utiliza estos 2, 4 u 8 s (segundo) aunque la duración real sea más corta. De la misma forma, cuando se reanuda la grabación después de la parada, la grabadora inserta automáticamente un espacio en blanco de 2, 4 u 8 s (segundo) antes de la siguiente grabación. (Esto se hace para evitar el borrado accidental de una pista anterior siempre que se inicia una nueva grabación.) Por lo tanto, el tiempo real de grabación disminuirá un máximo de 6, 12 o 24 s (segundo) siempre que se detiene la grabación.
"TRACK FULL" aparece incluso antes de que el disco haya llegado al número de pistas o tiempo de grabación máximos.	• Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. La grabación y el borrado repetidos pueden provocar la fragmentación y dispersión de los datos. Aunque esos datos dispersos se pueden leer, cada fragmento se contabiliza como una pista. En ese caso, el número de pistas puede llegar a 254 (en un disco estándar) o 2 047 (en un disco en modo Hi-MD), lo que impide una grabación posterior. ➡ Para continuar la grabación, borre del disco las pistas innecesarias.

Durante la reproducción

Síntoma	Causa/Solución
Un disco no se reproduce normalmente.	• Se ha seleccionado la reproducción en modo de repetición. ➡ Acceda al modo de reproducción secundario para volver a la reproducción normal (página 37). • Ha cambiado el modo de reproducción. ➡ Acceda al modo de reproducción principal o secundario para volver a la reproducción normal (página 37).
Un disco no se reproduce desde la primera pista.	• La reproducción del disco se detuvo antes de llegar a la última pista. ➡ Pulse la tecla de control de 5 posiciones (►ENT) de la grabadora durante 2 s (segundo) o más para iniciar la reproducción.
La reproducción del sonido salta.	• La grabadora está situada en un lugar sometido a vibraciones continuas. ➡ Ponga la grabadora en un lugar estable. • Una pista muy corta puede hacer que salte el sonido. ➡ Procure no crear una pista corta.
El sonido tiene mucha estática.	• Un fuerte campo magnético, de un televisor o de otro dispositivo, está interfiriendo en el funcionamiento. ➡ Aleje la grabadora de la fuente del campo magnético.
El volumen de la pista grabada es bajo.	• La pista se grabó en modo analógico (en modo digital, el nivel de grabación se ajusta automáticamente al mismo nivel que el de la fuente de sonido). Asimismo, puede que haya utilizado un cable de conexión con atenuador. ➡ Utilice un cable de conexión adecuado sin atenuador. • El nivel de grabación era bajo. ➡ Ajuste el nivel de grabación manualmente al grabar (página 28).
No se puede subir el volumen.	• AVLS está activado. ➡ Deje de pulsar los ajustes AVLS (página 52).
No se recibe ningún sonido a través de los auriculares/ cascos.	• El enchufe de los auriculares/cascos no está conectado firmemente. ➡ Conecte correctamente el enchufe de los auriculares en ∩. • El enchufe está sucio. ➡ Limpie el enchufe.
El disco no se puede reproducir en otro componente.	• El componente no admite Hi-MD. ➡ Los discos utilizados en modo Hi-MD sólo pueden reproducirse en componentes que admitan Hi-MD.
La grabadora salta al grupo anterior o al siguiente (o salta varias pistas hacia delante o hacia atrás) si pulsa la tecla de control de 5 posiciones hacia I◄◄ o ►►I.	• Ha pulsado GROUP antes de pulsar la tecla de control de 5 posiciones hacia I◄◄ o ►►I. ➡ La grabadora vuelve a su estado normal si no se efectúa ninguna operación en 5 s (segundo)

Síntoma	Causa/Solución
Las pistas editadas pueden sufrir caídas de sonido durante las operaciones de búsqueda.	• Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. La fragmentación de los datos puede originar caídas del sonido durante la búsqueda debido a que las pistas se reproducen a mayor velocidad de la normal.
No hay salida de sonido en el canal R (derecho) al reproducir una pista grabada de una pletina de cassette o a través de un amplificador, ni al escuchar el sonido producido por una pletina de cassette o un amplificador.	• No hay salida por el canal R si la pletina de cassette o el amplificador están conectados mediante un cable monoaural. ➡ Asegúrese de utilizar un cable de conexión estéreo. Sin embargo, si el equipo conectado es monoaural, no habrá salida de sonido por el canal derecho aunque se conecte por medio de un cable estéreo.

Durante la edición

Síntoma	Causa/Solución
El mensaje “NotENOUGH POWER TO EDIT” aparece y no puede realizarse la edición en un disco Hi-MD de 1 GB	• No es posible editar con un disco Hi-MD de 1 GB aunque la indicación de nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora está parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la edición cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la edición en el disco Hi-MD de 1 GB ➡ Inserte una pila seca alcalina nueva o conecte el adaptador de alimentación de ca (no suministrado) a la grabadora.
La tapa no se abre.	• Las fuentes de alimentación se han desconectado durante la grabación o la edición, o la pila se ha agotado. ➡ Vuelva a ajustar las fuentes de alimentación o cambie las pilas gastadas por otras nuevas.
No puede llevarse a cabo la edición.	• Se ha desconectado la fuente de alimentación o se ha producido un corte de suministro eléctrico durante la edición. ➡ La edición realizada hasta ese momento no se ha guardado en el disco. Vuelva a realizar la edición.
Los datos que no son de audio no se pueden borrar.	• Los datos que no son de audio no pueden borrarse con la función de borrado. ➡ Confirme el contenido conectando la grabadora al ordenador. Ejecute la función de formateo si puede eliminar el contenido (página 50).

continúa

Síntoma	Causa/Solución
Las pistas no se pueden combinar.	• Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc. Cuando las pistas se reparten y la longitud de cada una es corta*, es posible que las pistas no puedan combinarse. * Puede que no se pueda realizar la combinación de pistas de las siguientes longitudes. Modo Hi-MD PCM lineal estéreo: 9 s (segundo) o menos Hi-SP estéreo: 8 s (segundo) o menos Hi-LP estéreo: 32 s (segundo) o menos Modo MD SP estéreo: 12 s (segundo) o menos LP2 estéreo/monoaural: 24 s (segundo) o menos LP4 estéreo: 48 s (segundo) o menos • No se pueden combinar pistas grabadas en diferentes modos de grabación; por ejemplo, una pista grabada en estéreo y una pista grabada en monoaural; tampoco se puede combinar una pista grabada con conexión digital y una pista grabada con conexión analógica.
El disco no se puede editar en otro componente.	• El componente no admite MDLP o Hi-MD. ➡ Edítelo en otro componente que admita MDLP o Hi-MD.

Durante el uso de la función de grupo

Síntoma	Causa/Solución
La función de grupo no funciona.	• Al utilizar un disco sin ajustes de grupo, se ha intentado seleccionar un menú relacionado con un grupo. ➡ Utilice un disco con ajuste de grupo.
No se puede grabar una pista en un nuevo grupo. No se puede crear un nuevo grupo.	• Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc (sólo en modo MD). La información de grupos se ha escrito en la zona en la que se almacenó el nombre del disco. El nombre del disco y los nombres de pista se graban en la misma zona, que puede almacenar un máximo de 1 700 caracteres aproximadamente. Si el número total sobrepasa esta cantidad, no se puede crear un nuevo grupo aunque el modo de grupos esté activado. Tampoco es posible realizar ajustes de grupo en este momento.

Mientras la grabadora esté conectada al ordenador

Síntoma	Causa/Solución
El ordenador no reconoce la grabadora.	• El cable USB dedicado no está bien conectado. ➡ Conecte bien el cable USB dedicado a la grabadora y al ordenador. • Se utiliza un concentrador USB. ➡ Conecte el cable USB dedicado directamente al puerto USB del ordenador. • La comunicación en red ha fallado. ➡ Desconecte el cable USB dedicado, espere al menos 2 s (segundo) y vuelva a conectarlo. Si aún no se reconoce la grabadora, desconecte el cable USB dedicado, reinicie el ordenador y vuelva a conectar el cable USB dedicado.
Aunque el ordenador reconoce la grabadora, ésta no funciona de forma normal.	• Se utiliza un concentrador USB. ➡ Conecte el cable USB dedicado directamente al puerto USB del ordenador. • Está utilizando la grabadora en un lugar con vibraciones. ➡ Utilice la grabadora en un lugar sin vibraciones.
No se puede utilizar la grabadora como un dispositivo de almacenamiento.	• Está activo el software SonicStage o MD Simple Burner. ➡ Cierre el software SonicStage o MD Simple Burner. • Está insertado un disco estándar. ➡ Inserte un disco en modo Hi-MD. Sólo los discos utilizados en el modo Hi-MD pueden utilizarse como medio de almacenamiento.
El tiempo de reproducción de una pista transferida es diferente del tiempo que aparece en el monitor de su ordenador.	Esto se debe a la diferencia de cálculo entre la grabadora y el ordenador.

continúa

Síntoma	Causa/Solución
No puede transferir pistas que llenan el tiempo de grabación restante en el disco.	• El tiempo grabable mínimo de un disco es normalmente 2 s (segundo) en estéreo, 4 s (segundo) en modo LP2 estéreo y 8 s (segundo) en modo LP4 estéreo. Cuando se transfiere una pista del ordenador, la grabadora necesita un espacio de 2 s (segundo) (o 4 u 8 s (segundo)) para una pista, aunque la pista tenga una duración inferior a 2 s (segundo) (o 4 u 8 s (segundo)). Además, la grabadora inserta un espacio de 2 s (segundo) (o 4 u 8 s (segundo)) entre pistas durante la operación de transferencia. Por esta razón, la grabadora necesita 6 s (segundo) (o 12 o 24 s (segundo)) adicionales para cada pista. De esta forma se reduce el tiempo máximo de grabación para cada pista en 6 s (segundo) (o 12 o 24 s (segundo)) durante la operación de transferencia (sólo en modo MD).
El tamaño del disco que aparece en el ordenador no es el mismo que el que aparece impreso en el disco.	• La diferencia se debe a que para indicar el tamaño del disco en el ordenador se utiliza el sistema binario, y para indicarlo en el disco y otros medios de grabación, se utiliza el sistema decimal. Para obtener más información sobre el tamaño del disco, consulte la página 60.
No puede accionar la grabadora (aparece “PC – –MD”).	• Mientras la grabadora esté conectada al ordenador no podrá accionarla.
La tapa no se abre.	• Esto ocurre si desconecta el cable USB dedicado en mitad de un proceso de trasferencia de datos, grabación o edición en el ordenador mientras la pila seca alcalina está agotada. ➡ Vuelva a conectar el cable USB dedicado o introduzca una pila seca alcalina nueva en la grabadora y pulse ■.

Otros

Síntoma	Causa/Solución
No se pueden visualizar algunas de las opciones de menú.	• “Menu Mode” está ajustado en “Simple”. ➡ Ajuste “Menu Mode” en “Advanced” para visualizar todas las opciones del menú.
La grabadora no funciona o lo hace deficientemente.	• El volumen es demasiado bajo. ➡ Aumente el volumen. • No hay ningún disco insertado. ➡ Inserte un disco grabado. • La función HOLD está activada (aparece “HOLD” en el visor cuando se pulsa un botón de la grabadora). ➡ En la grabadora, desactive HOLD deslizando el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha (páginas 12, 13).

Síntoma	Causa/Solución
La grabadora no funciona o lo hace deficientemente.	• La tapa no está firmemente cerrada. ➡ Cierre la tapa hasta que haga clic. A continuación, deslice OPEN para abrir la tapa. • Se ha condensado humedad dentro de la grabadora. ➡ Extraiga el MD y deje la grabadora en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad. • La pila seca está casi descargada (“LOW BATTERY” parpadea o no aparece nada). ➡ Sustituya la pila seca por una nueva. • El disco está dañado o no contiene datos de edición o de grabación correctos. ➡ Vuelva a insertar el disco. Vuelva a grabar el disco. Si todavía aparece el mensaje de error, sustitúyalo por otro disco. • Existe un fallo de funcionamiento interno en el sistema. • Durante el funcionamiento, la grabadora recibió un golpe mecánico, electricidad estática excesiva, una tensión de alimentación anormal causada por un rayo, etc. ➡ Reinicie el funcionamiento de la forma siguiente: **1** Desconecte todas las fuentes de alimentación y el cable USB dedicado. **2** Deje la grabadora desconectada unos 30 s (segundo) **3** Conecte la fuente de alimentación.
El visor aparece de forma distinta a la habitual.	• La grabadora se ha desconectado de la fuente de alimentación. ➡ Deje de utilizar la grabadora durante un tiempo o desconecte la fuente de alimentación, vuelva a conectarla y, a continuación, pulse cualquiera de los botones de funcionamiento.
El modo de funcionamiento de un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) es diferente del modo posterior al formateo o del modo seleccionado en el software SonicStage.	• Si utiliza un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) en la grabadora, se aplica el modo de funcionamiento establecido en el menú “Disc Mode”. ➡ Utilice el menú “Disc Mode” para cambiar el modo de funcionamiento según sus preferencias.

Mensajes

Si los mensajes siguientes parpadean en el visor, consulte la tabla que aparece seguidamente.

Mensaje	Significado/Solución
AVLS NO VOLUME OPERATION	• AVLS está ajustado en “AVLS On” y por eso el volumen no puede subir más. ➡ Ajuste AVLS en “AVLS Off” (página 52).
BLANKDISC	• Se ha insertado un disco que no contiene ninguna grabación.
BUSY WAIT A MOMENT	• La grabadora está accediendo a la información del disco. • Ha intentado utilizar la grabadora mientras ésta accedía a datos grabados. ➡ Espere a que desaparezca el mensaje (en algún caso, puede tardar varios minutos).
CANNOT EDIT	• Ha seleccionado “ : Set”, “ : Release”, “Move” o “Erase” durante la grabación. • Ha intentado borrar la marca de pista al principio de la primera pista o grupo. • Ha intentado borrar una marca de pista para combinar pistas que la grabadora no puede combinar (por ejemplo, una pista grabada en estéreo y otra en monoaural). • Ha intentado sustituir una marca de pista. • Ha intentado cambiar un título que incluye caracteres que la grabadora no puede editar. ➡ No es posible editar títulos que incluyan caracteres que no se puedan introducir en la grabadora.
CANNOT OPERATE	• Ha intentado pulsar II o T MARK durante la grabación sincronizada.
CANNOT RECORD OR PLAY	• No existe ningún dato de audio que pueda reproducirse en la grabadora. • Se han dañado los datos de audio o el archivo de gestión de disco. ➡ Borre todo el disco (página 48) o ejecute la función de formateo (página 50).
CANNOT SET	• Ha intentado realizar la inserción de tiempo durante una grabación sincronizada. • Ha seleccionado “RECVolume” cuando la grabadora no estaba en pausa de grabación. ➡ Ajuste “RECVolume” mientras que la grabadora está en pausa de grabación. • Ha intentado realizar los siguientes ajustes durante la grabación. — Memoria del disco — Modo de reproducción — Modo de grabación — Nivel de grabación — Selección de “ :REC” en el menú
DATA SAVE	• La grabadora está escribiendo información en el archivo del sistema, como información sobre los datos grabados o sobre la edición. ➡ Espere a que el mensaje desaparezca del visor.

Mensaje	Significado/Solución
DC IN TOO HIGH	• El voltaje de la fuente de alimentación es demasiado alto (no se utiliza el adaptador de alimentación de ca opcional o el cable para batería de automóvil recomendados). ➡ Use el adaptador de alimentación de ca o el cable para batería de automóvil recomendados (opcionales).
DISC FULL	• Puede que la grabación no se realice si el tiempo de grabación restante del disco es de 48 s (segundo) o inferior. ➡ Sustituya el disco.
D-L READY	• MD Simple Burner está listo para grabar un CD de audio en el disco de la grabadora mediante modo simple (consulte “Funcionamiento del software”).
EJECT DISC OK	• La grabadora ha finalizado la comunicación con el ordenador; ahora se puede expulsar el disco de la grabadora o desconectar el cable USB dedicado sin correr ningún riesgo.
End	• La grabadora ha llegado al final del disco mientras reproducía o pulsaba ▶▶I.
ERROR	• Existe un fallo de funcionamiento interno en el sistema. ➡ Reinicie el funcionamiento repitiendo los pasos 1 a 3 de la página 73.
ERROR XX	• Existe un fallo de funcionamiento interno en el sistema. ➡ Reinicie el funcionamiento repitiendo los pasos 1 a 3 de la página 73. Si vuelve a aparecer el mensaje, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano.
FORMAT ERROR DISC	• Se ha insertado un disco con un formato diferente a los que admite la grabadora. • Se ha insertado en la grabadora un disco formateado en el ordenador. ➡ Inserte un MD estándar o un disco en modo Hi-MD. ➡ Al formatear un disco en el ordenador, asegúrese de utilizar el software SonicStage.
GROUP FULL	• Ha intentado crear el grupo número 256 en modo Hi-MD o el grupo número 100 en un disco estándar. ➡ Puede crear sólo un máximo de 255 grupos (en un disco en modo Hi-MD) o 99 grupos (en un disco estándar) en un disco. No cree más de 255 o 99 grupos.
HOLD	• La grabadora está bloqueada. ➡ Deslice HOLD en dirección contraria a la de la flecha para desbloquear la grabadora (página 13).
LOW BATTERY	• La pila está casi descargada. ➡ Sustituya la pila seca (página 13).
MEMORY OVER	• Ha intentado grabar con la grabadora situada en un lugar en el que recibe una vibración continua. ➡ Coloque la grabadora en un lugar estable y vuelva a iniciar la grabación.
NO BOOKMARK TRACK	• Ha seleccionado la reproducción de marcadores sin ajustar los marcadores. ➡ Establezca marcadores (página 36).

Mensaje	Significado/Solución
NO DIGITAL COPY	• Ha intentado realizar una copia de un disco protegido con el Sistema de gestión de copia en serie. No se pueden realizar copias desde una fuente conectada digitalmente que, a su vez, se haya grabado con una conexión digital. ➡ Emplee una conexión analógica (página 26).
NO DISC	• Ha intentado reproducir o grabar sin insertar un disco en la grabadora. ➡ Inserte un disco.
NO DISC MEMORY	• Ha intentado borrar un ajuste en la memoria del disco de un disco que no contiene ningún ajuste de la memoria del disco (página 53).
NO GROUP	• Ha intentado liberar un ajuste de grupo en un disco que no tiene grupos. ➡ Inserte un disco con ajustes de grupo. • Ha seleccionado "📁 : Erase" con un disco sin ajuste de grupo. ➡ No puede borrar grupos en discos que no tienen grupos.
NO INPUT SIGNAL	• La grabadora no ha podido detectar señales digitales de entrada. ➡ Compruebe que la fuente está bien conectada (página 15).
NO NAME	• Ha intentado seleccionar "Artist" en el modo de reproducción principal con un disco que no contiene información de nombres de artista. • Ha intentado seleccionar "by Artist" en la función de búsqueda con un disco que no contiene información de nombres de artista.
NON GROUPED TRACK	• Ha seleccionado "📁 : Move" o "📁 : Erase", o ha intentado etiquetar un grupo cuando la grabadora estaba parada o cuando se estaba reproduciendo una pista que no pertenecía a ningún grupo. ➡ Seleccione una pista que pertenezca al grupo que desee editar y repita la operación de edición.
NotENOUGH POWER TO EDIT	• Ha intentado editar el contenido de un disco Hi-MD de 1 GB con energía insuficiente en la pila para editar (página 65). ➡ Inserte una pila seca alcalina nueva o conecte el adaptador de alimentación de ca (no suministrado) a la grabadora.
NotENOUGH POWER TO REC	• Ha intentado grabar en un disco Hi-MD de 1 GB con energía insuficiente en la pila para grabar (página 65). ➡ Inserte una pila seca alcalina nueva o conecte el adaptador de alimentación de ca (no suministrado) a la grabadora.
NO TITLE	• Ha intentado seleccionar "Album" en el modo de reproducción principal con un disco que no contiene información de nombres de álbumes. • Ha intentado seleccionar "by Album" en la función de búsqueda con un disco que no contiene información de nombres de álbumes.
NO TRACK	• Ha intentado reproducir un disco sin pistas grabadas. ➡ Inserte un disco grabado.
NO TRACK IS SELECTED	• Ha seleccionado "♫ : Move" o "♫ : Erase", o ha intentado etiquetar una pista sin haber seleccionado la pista. ➡ Repita la operación de edición tras seleccionar la pista que desee.
P/B ONLY DISC	• Ha intentado grabar o editar un disco comercial pregrabado (P/B significa "playback", reproducción). ➡ Inserte un disco grabable.
PC – –MD	• La grabadora está conectada al ordenador.

Mensaje	Significado/Solución
PROTECTED DISC	• Ha intentado grabar o editar un disco con la lengüeta en la posición de protección contra grabación. ➡ Deslice la lengüeta hacia atrás (página 62).
PUSH STOP BUTTON	• Ha intentado abrir la tapa deslizando el interruptor OPEN mientras la grabadora estaba almacenando la información del disco con la grabadora conectada al ordenador mediante el cable USB dedicado. ➡ Esta operación sólo se puede realizar después de pulsar ■ y después de que “SYSTEM FILE WRITING” haya desaparecido del visor.
READ ERROR	• La grabadora no puede leer correctamente la información del disco. ➡ Vuelva a insertar el disco.
REC ERROR	• La grabación no se ha realizado correctamente. ➡ Coloque la grabadora en un lugar donde no haya vibraciones y grabe de nuevo. • El disco está manchado por una película de grasa o marcas de dedos, está arañado o no es un disco estándar. ➡ Intente grabar de nuevo con otro disco.
SYSTEM FILE WRITING	• La grabadora está almacenando información (posiciones inicial y final de pista) de la memoria en el disco. ➡ Espere hasta que termine este proceso. No exponga a golpes el reproductor ni interrumpa la alimentación eléctrica.
TEMP OVER REC STOP	• La grabadora se ha calentado. ➡ Deje que la grabadora se enfríe.
TITLE FULL	• Ha intentado introducir más de 200 caracteres para etiquetar un solo disco, grupo o pista. • Ha intentado utilizar más de unos 55 000 caracteres (en modo Hi-MD) o 1 700 caracteres (en modo MD) en los títulos.
TOC DATA ERROR	• La grabadora no puede leer correctamente la información del disco. ➡ Inserte otro disco. ➡ Si no supone ningún problema, borre todo el disco (página 48).
TRACK FULL	• Ha intentado grabar más de 2 047 pistas en un disco en el modo Hi-MD o más de 254 pistas en un disco en el modo MD. ➡ Borre las pistas innecesarias (página 47).
TrkFromPC NO EDIT	• Ha intentado combinar o dividir pistas que se transfirieron desde el ordenador. ➡ No se pueden combinar o dividir pistas transferidas desde el ordenador. • Ha intentado combinar o dividir pistas que se grabaron en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner. ➡ No puede combinar ni dividir pistas grabadas en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.
TrkFromPC NO REC	• Ha intentado grabar en la mitad de una pista protegida que se transfirió desde el ordenador. • Ha intentado grabar en la mitad de una pista que se grabó en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner. ➡ No puede grabar material nuevo en la mitad de una pista protegida o de una pista que se haya grabado en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.

Explicaciones

Acerca de Hi-MD

"Hi-MD" es un nuevo formato de MiniDisc.
Con la nueva tecnología de compresión de audio ATRAC3plus, el Hi-MD es un nuevo formato de grabación que ofrece tiempos de grabación más prolongados que los discos MD corrientes. Los discos Hi-MD pueden utilizarse también como un medio de almacenamiento informático para los datos que no sean de audio, como por ejemplo, texto e imágenes.
Para obtener más información acerca del Hi-MD, consulte el folleto suministrado "Qué puede hacer con su Walkman Hi-MD".

Acerca de ATRAC3plus

ATRAC3plus es una versión mejorada de ATRAC3.
Comparado con ATRAC3 (utilizado en los modos LP2 y LP4 de la grabadora), que obtiene un promedio de compresión 10 veces más alto que el de un CD, ATRAC3plus (utilizado en los modos Hi-SP y Hi-LP de la grabadora) logra un promedio de compresión 20 veces más alto que el de un CD, pero sin perdida en la calidad de sonido.

"Modo Hi-MD" y "modo MD"

La grabadora dispone de dos modos de funcionamiento, "modo Hi-MD" y "modo MD", que ésta reconoce de manera automática cuando se inserta un disco. Si inserta un disco en blanco, la grabadora le permite especificar cualquiera de los modos de funcionamiento para la grabación del disco (excepto en el caso de los discos Hi-MD que sólo admiten el modo Hi-MD). Al utilizar un disco en blanco, ajuste la opción de "Disc Mode" para seleccionar "Hi-MD" o "MD".

Acerca del sistema PCM lineal

El sistema PCM lineal es un sistema digital de codificación de audio no comprimido. Si graba en este modo puede disfrutar de un sonido de alta calidad idéntico al del CD.

Significado de "no hay sonido"

"No hay sonido" describe una condición de la grabadora en la que el nivel de entrada es de 4,8 mV durante la entrada analógica o inferior a –89 dB durante la entrada digital (óptica) (con 0 dB como total, el nivel máximo grabable para un MiniDisc).

Acerca del "archivo del sistema"

El archivo del sistema es un espacio del disco que se utiliza para almacenar información que no sean archivos de audio, por ejemplo, los números de pista.
Si el MiniDisc fuera un libro, el archivo del sistema sería el equivalente al índice o a la sección de contenidos.
La grabadora reescribe el archivo del sistema cuando se ha realizado una operación como la grabación, adición y eliminación de las marcas de pista o el movimiento de pistas. (Cuando la grabadora está reescribiendo el archivo del sistema, en el visor aparece "SYSTEM FILE WRITING".) Mientras la grabadora esté escribiendo la información del disco, asegúrese de no moverla ni desplazarla. Tampoco se recomienda desconectar la fuente de alimentación, ya que la información se grabaría incorrectamente en el disco o se perdería el contenido del mismo.

Lista del tiempo de grabación para cada disco

Si utiliza un disco en modo Hi-MD

Al grabar en la grabadora		**Tiempo de grabación[1)]**			
Modo de grabación en la grabadora	**Códec/ Velocidad de bits**	**Disco Hi-MD de 1 GB**	**Disco estándar de 80 min (minuto)**	**Disco estándar de 74 min (minuto)**	**Disco estándar de 60 min (minuto)**
PCM	PCM lineal/ 1,4 Mbps	1 h (hora) y 34 min (minuto)	28 min (minuto)	26 min (minuto)	21 min (minuto)
Hi-SP	ATRAC3plus/ 256 kbps	7 h (hora) y 55 min (minuto)	2 h (hora) y 20 min (minuto)	2 h (hora) y 10 min (minuto)	1 h (hora) y 45 min (minuto)
Hi-LP	ATRAC3plus/ 64 kbps	34 h (hora)	10 h (hora) y 10 min (minuto)	9 h (hora) y 25 min (minuto)	7 h (hora) y 40 min (minuto)
Durante la transferencia desde el ordenador		**Tiempo de grabación[1)2)]**			
Códec/Velocidad de bits		**Disco Hi-MD de 1 GB**	**Disco estándar de 80 min (minuto)**	**Disco estándar de 74 min (minuto)**	**Disco estándar de 60 min (minuto)**
PCM lineal/1,4 Mbps		1 h (hora) y 34 min (minuto)	28 min (minuto)	26 min (minuto)	21 min (minuto)
ATRAC3plus/256 kbps		7 h (hora) y 55 min (minuto)	2 h (hora) y 20 min (minuto)	2 h (hora) y 10 min (minuto)	1 h (hora) y 45 min (minuto)
ATRAC3plus/64 kbps		34 h (hora)	10 h (hora) y 10 min (minuto)	9 h (hora) y 25 min (minuto)	7 h (hora) y 40 min (minuto)
ATRAC3plus/ 48 kbps		45 h (hora)	13 h (hora) y 30 min (minuto)	12 h (hora) y 30 min (minuto)	10 h (hora) y 10 min (minuto)
ATRAC3/132 kbps		16 h (hora) y 30 min (minuto)	4 h (hora) y 50 min (minuto)	4 h (hora) y 30 min (minuto)	3 h (hora) y 40 min (minuto)
ATRAC3/105 kbps		20 h (hora) y 50 min (minuto)	6 h (hora) y 10 min (minuto)	5 h (hora) y 40 min (minuto)	4 h (hora) y 40 min (minuto)
ATRAC3/66 kbps		32 h (hora) y 50 min (minuto)	9 h (hora) y 50 min (minuto)	9 h (hora)	7 h (hora) y 20 min (minuto)

[1)] Tiempo aproximado
[2)] Cuando se transfieren pistas de 5 min (minuto)

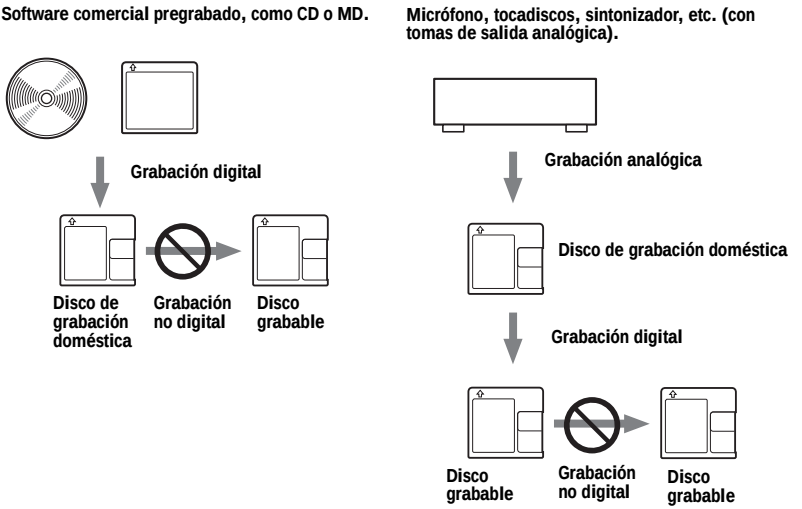
Si utiliza un disco en modo MD

Al grabar en la grabadora		**Tiempo de grabación[1)]**		
Modo de grabación en la grabadora	**Códec/ Velocidad de bits**	**Disco estándar de 80 min (minuto)**	**Disco estándar de 74 min (minuto)**	**Disco estándar de 60 min (minuto)**
SP	ATRAC3/ 292 kbps	80 min (minuto)	74 min (minuto)	60 min (minuto)
LP2	ATRAC3/ 132 kbps	2 h (hora) y 40 min (minuto)	2 h (hora) y 28 min (minuto)	2 h (hora)
LP4	ATRAC3/66 kbps	5 h (hora) y 20 min (minuto)	4 h (hora) y 56 min (minuto)	4 h (hora)
MONO (monaural)	Monoaural	2 h (hora) y 40 min (minuto)	2 h (hora) y 28 min (minuto)	2 h (hora)
Durante la transferencia desde el ordenador		**Tiempo de grabación[1)2)]**		
Códec/Velocidad de bits		**Disco estándar de 80 min (minuto)**	**Disco estándar de 74 min (minuto)**	**Disco estándar de 60 min (minuto)**
ATRAC(estéreo)/292 kbps		80 min (minuto)	74 min (minuto)	60 min (minuto)
ATRAC3/132, 105 kbps		2 h (hora) y 40 min (minuto)	2 h (hora) y 28 min (minuto)	2 h (hora)
ATRAC3/66 kbps		5 h (hora) y 20 min (minuto)	4 h (hora) y 56 min (minuto)	4 h (hora)

[1)] Tiempo aproximado
[2)] Cuando se transfieren pistas de 5 min (minuto)

Nota sobre la grabación digital

Esta grabadora usa el Sistema de gestión de copia en serie, que sólo permite realizar copias digitales de primera generación de software comercial pregrabado. Sólo se pueden realizar copias de un disco grabado en casa mediante conexiones analógicas (salida de línea).



Limitaciones en la edición de pistas transferidas desde el ordenador

La unidad se ha diseñado de forma que las funciones de edición (es decir, adición de marcas de pista y borrado de marcas de pista) no funcionen para las pistas que se han transferido desde el ordenador. La finalidad es impedir la pérdida de la autorización de transferencia en las pistas transferidas. Para editar esas pistas, vuélvalas a transferir al ordenador y edítelas allí.

Acerca de DSP TYPE-S para ATRAC/ATRAC3

Esta grabadora admite DSP TYPE-S, una especificación para pletinas MiniDisc Sony de alto nivel equipadas con procesadores digitales de señales (DSP). Esta especificación permite a la grabadora ofrecer un sonido de alta calidad en las pistas grabadas con el modo MDLP. Puesto que mantiene la compatibilidad con DSP TYPE-R, la grabadora puede ofrecer resultados de calidad superior durante la grabación y reproducción en modo SP (estéreo normal).

Eliminación de los saltos de sonido (G-PROTECTION)

La función G-PROTECTION se ha desarrollado para proporcionar un mayor nivel de resistencia a sacudidas que el de los reproductores existentes.

Diferencias entre las entradas digital (óptica) y analógica (línea)

La toma de entrada de esta grabadora funciona como toma analógica y digital. Conecte la grabadora a un reproductor de CD o a una grabadora de cassette mediante una entrada digital (óptica) o una entrada analógica (línea). Para grabar, consulte “Grabación de un disco” (página 15) para grabar mediante la entrada digital (óptica) y “Grabación desde una TV o radio (Analog Recording)” (página 26) para grabar mediante la entrada analógica (línea).

Diferencia	Entrada digital (óptica)	Entrada analógica (línea)
Fuente conectable	Equipo con una conexión de salida digital (óptica) (reproductor de CD, de DVD, etc.)	Equipo con una toma de salida analógica (línea) (Pletina de cassette, radio, tocadiscos, etc.)
Cable útil	Cable óptico (con un enchufe o minienchufe óptico) (página 15)	Cable de línea (con 2 enchufes fonográficos o un minienchufe estéreo) (página 26)
Señal de la fuente	Digital	Analógica Aunque se conecte a una fuente digital (como un CD), la señal que se envía a la grabadora es analógica.
Marcas de pista[1)]	Marcado (copiado) automático • en las mismas posiciones que la fuente (cuando la fuente de sonido es un CD o un MD). • después de más de 2 s (segundo) sin sonido (página 78) o de segmento de bajo nivel (con una fuente de sonido que no es un CD o un MD). • cuando la grabadora está en pausa (3 s (segundo) sin sonido durante la grabación sincronizada).	Marcado automático • después de más de 2 s (segundo) sin sonido (página 78) o de segmento de bajo nivel. • si se realiza una pausa durante la grabación.
Nivel del sonido grabado	El mismo que el de la fuente. Se puede ajustar también manualmente (control de nivel Digital REC) (“Ajuste manual del nivel de grabación”, página 28).	Se ajusta automáticamente. Se puede ajustar también manualmente (“Ajuste manual del nivel de grabación”, página 28).

[1)] Puede borrar las marcas innecesarias después de la grabación (“Combinación de pistas (Combine)”, página 49).

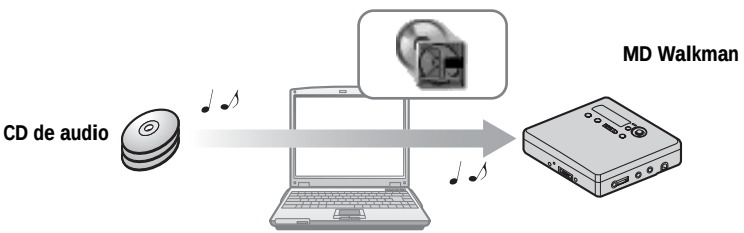
Nota

Las marcas de pista se pueden copiar de forma incorrecta:
- si graba desde algunos reproductores de CD o reproductores multidisco con una entrada digital (óptica).
- si la fuente está en modo de reproducción aleatoria o programada mientras se graba con una entrada digital (óptica). En este caso, reproduzca la fuente en el modo de reproducción normal.
- cuando los programas de audio emitidos por señal digital (p.e. TV digital) se graban a través de la entrada digital (óptica).

Lo que puede hacer con MD Simple Burner/SonicStage

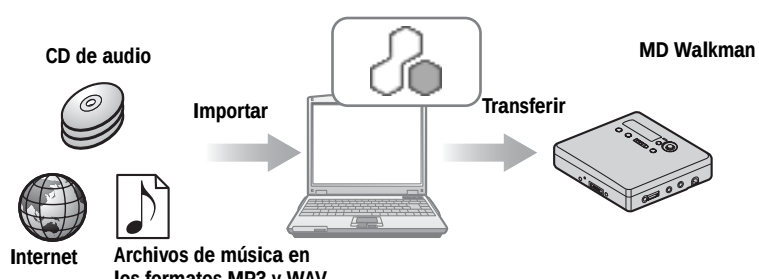
Lo que puede hacer con MD Simple Burner

MD Simple Burner permite grabar pistas de música desde un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador en un MD Walkman, sin tener que grabar primero las pistas en el ordenador.



Lo que puede hacer con SonicStage

SonicStage permite importar datos de audio al ordenador desde fuentes de música como CD de audio e Internet y, a continuación, transferir los datos de audio almacenados en el ordenador a un MD.



Flujo operativo básico con un MD Walkman

MD Simple Burner

Especificación del entorno del sistema necesario (página 86)

Instalación del software en el ordenador (página 87)

Conexión de un MD Walkman al ordenador (consulte “Funcionamiento de la grabadora”)

Grabación de pistas de música de un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador (página 88)

SonicStage

Importación de datos de audio al ordenador (página 92)

Conexión de un MD Walkman al ordenador (consulte “Funcionamiento de la grabadora”)

Transferencia de datos de audio del ordenador (página 94)

Reproducción de un MD

Especificación del entorno del sistema necesario

Requisitos del sistema

Es necesario el siguiente entorno del sistema para utilizar el software SonicStage/MD Simple Burner para el MD Walkman.

Ordenador	IBM PC/AT o compatible
	• CPU: Pentium II 400 MHz o superior (se recomienda Pentium III 450 MHz o superior) • Espacio en la unidad de disco duro: 200 MB o más (se recomienda 1,5 GB o más) (la cantidad de espacio variará de acuerdo con la versión de Windows y el número de archivos de música almacenados en el disco duro) • RAM: 64 MB o más (se recomienda 128 MB o más)
	Otros • Unidad de CD (que admita reproducción digital por WDM) • Tarjeta de sonido • Puerto USB (admite USB (anteriormente USB 1.1))
Sistema operativo	Instalado de fábrica: Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professional/Windows XP Home Edition/ Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition
Pantalla	Color de alta densidad (16 bits) o superior, 800 × 600 puntos o superior (se recomienda 1024 × 768 puntos o más)
Otros	• Acceso a Internet: para registro de Web, servicios EMD y CDDB • Windows Media Player (versión 7.0 o posterior) instalada para reproducir archivos WMA

Los siguientes entornos no admiten este software:

- Sistemas operativos distintos de los especificados arriba
- Ordenadores o sistemas operativos de creación propia
- Un entorno que sea una actualización del sistema operativo original instalado por el fabricante
- Entorno de inicio múltiple
- Entorno multimonitor
- Macintosh

Notas

- El hecho de que un ordenador cumpla los requisitos del sistema no significa que la grabadora vaya a funcionar correctamente.
- El formato NTFS de Windows XP/Windows 2000 Professional sólo se puede utilizar con los ajustes estándar (de fábrica).
- Tampoco se asegura el funcionamiento correcto de la función de suspensión, apagado o hibernación en todos los ordenadores.
- Para los usuarios de Windows 2000 Professional, es necesario instalar el Service Pack 3, o una versión posterior, antes de utilizar el software.

Instalación del software en el ordenador

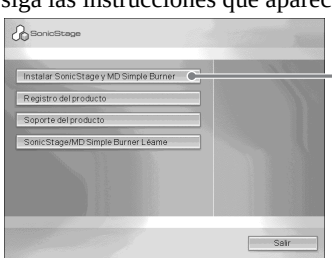
Antes de la instalación del software

- Asegúrese de cerrar todos los programas de detección de virus, ya que éstos suelen necesitar gran cantidad de recursos del sistema.
- Cuando utilice el MD Walkman, asegúrese de instalar el software con el CD-ROM suministrado.
  - — Si OpenMG Jukebox, SonicStage o Net MD Simple Burner ya están instalados, la nueva versión sobrescribirá el software anterior. La nueva versión mantiene las funciones de la versión anterior y, además, cuenta con funciones nuevas.
  - — Si SonicStage Premium o SonicStage Simple Burner ya están instalados, el software anterior coexistirá con la nueva versión.
  - — Aún podrá utilizar datos musicales registrados por una versión anterior del software, incluso después de que SonicStage se haya instalado. Como precaución, se recomienda realizar copias de seguridad de los datos musicales. Para realizar copias de seguridad de los datos, consulte [Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Copia de seguridad de datos en un disco] en Ayuda de SonicStage.
- Si la MD Walkman está conectada al ordenador mediante el cable USB, asegúrese de desconectarlo en primer lugar, antes de instalar el software.

1 Encienda el ordenador e inicie Windows.

2 Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD del ordenador.
El programa de instalación se inicia automáticamente y aparece la ventana de instalación. Según la zona geográfica, puede aparecer una ventana que le pida seleccionar su país. En este caso, siga las instrucciones que aparecen.

3 Haga clic en [Install SonicStage and MD Simple Burner] y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen.



Haga clic en [Install SonicStage and MD Simple Burner]

Lea las instrucciones atentamente.
Según la zona geográfica, puede que los botones que no pertenezcan a [Install SonicStage and MD Simple Burner] sean diferentes a los que aparecen en la ilustración anterior.
La instalación puede tardar de 20 a 30 min (minuto), dependiendo del entorno del sistema. Asegúrese de que reinicia el ordenador sólo cuando haya terminado la instalación.

¿Se ha realizado la instalación correctamente?
Si se produce algún problema durante la instalación, consulte “Solución de problemas” (página 105).

Información previa al uso de MD Simple Burner

MD Simple Burner permite grabar pistas de música desde un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador en el MD Walkman.

Se puede grabar desde un CD de audio de dos maneras distintas.

- **Simple mode (página 89)**
  Puede utilizar las operaciones de MD Walkman para grabar un CD entero o sólo la primera pista sin iniciar MD Simple Burner.

- **Standard mode (página 90)**
  Puede iniciar MD Simple Burner para grabar mediante las operaciones del ordenador.
  Grabe un CD entero o pistas seleccionadas.

Notas

- Sólo se pueden utilizar CD con la marca COMPACT DISC DIGITAL AUDIO con el MD Simple Burner.
- No garantizamos un funcionamiento normal en el caso de los CD protegidos contra copia.
- No puede grabar en simple mode mientras MD Simple Burner esté en standard mode o el software OpenMG (SonicStage, OpenMG Jukebox, etc.) esté activo.

Grabación mediante operaciones de MD Walkman (Simple mode)

1 Inserte un disco grabable en el MD Walkman y, a continuación, conecte el MD Walkman al ordenador.

Para obtener más información sobre conexiones, consulte la sección “Funcionamiento de la grabadora”.
No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

2 Inserte el CD de audio que desee grabar en la unidad de CD del ordenador.

Aparecerá la ventana de registro de CDDB cuando utilice CDDB por primera vez.
El ordenador debe tener conexión a Internet para poder utilizar CDDB.

3 Mantenga pulsado T MARK/REC y deslice y pulse ►ENT en el MD Walkman.

Se inicia la grabación.
Se grabarán todas las pistas del CD como un nuevo grupo.

Para detener la grabación

Haga clic en Abort en la pantalla del ordenador.
Puede pulsar el botón ■ (detener) del MD Walkman para detener la grabación mientras se graba la primera pista.

Configuración del modo de grabación

Antes de iniciar la grabación, haga clic con el botón derecho en el icono de MD Simple Burner, situado en bandeja de tareas y, a continuación, seleccione [recording mode].

Grabación de la primera pista únicamente

Antes de iniciar la grabación, haga clic con el botón derecho en el icono de MD Simple Burner situado en la bandeja de tareas y, a continuación, seleccione [Recording settings] – [Record 1st Track Only].

Configuración cuando CDDB tiene más de un dato

Haga clic con el botón derecho en el icono de MD Simple Burner situado en la bandeja de tareas y, a continuación, seleccione el ajuste haciendo clic en [CDDB(r)] – [Multiple Matches].

— [User Selection]: se mostrará una ventana de selección.
— [No Resolve]: no se descargará ninguna información del CD.
— [First Choice]: se descargará el primer elemento.

Grabación mediante operaciones del ordenador (Standard mode)

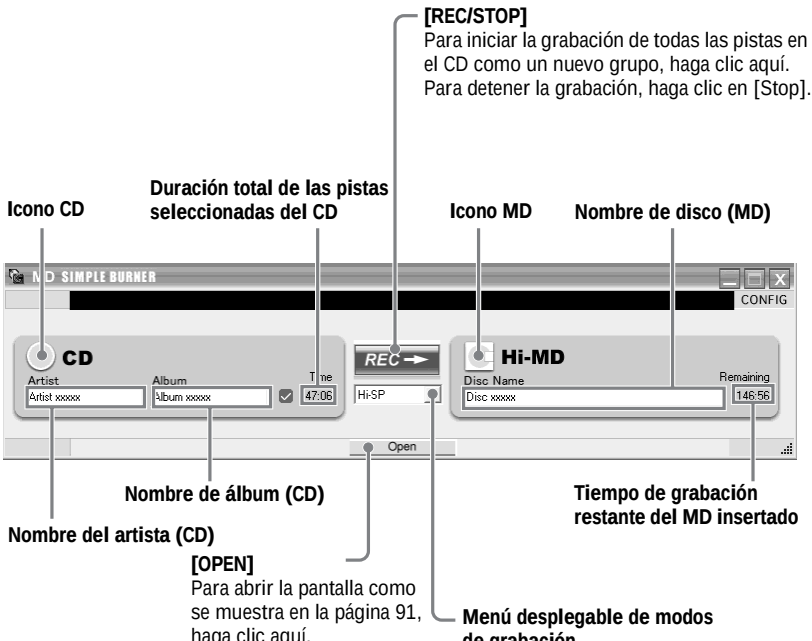
Para iniciar el MD Simple Burner, haga clic en [Inicio] – [Todos los programas]* – [MD Simple Burner] – [MD Simple Burner].

* [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Existen otras formas de iniciar el MD Simple Burner:

- Haga doble clic en el icono MD Simple Burner de la bandeja de tareas o haga clic con el botón derecho y seleccione [Show Standard Mode].
- Haga doble clic en el icono de acceso directo MD Simple Burner del escritorio.

Ventana para grabar todas las pistas en el CD



Ventana para grabar pistas seleccionadas de un CD de audio

Información de pistas (CD)

[CONFIG]
Haga clic aquí para realizar las operaciones siguientes:
-Establecer la unidad de CD-ROM
-Ver la información de versión del MD Simple Burner
-Confirmar la información del CD registrada en la CDDB

Nombre del artista

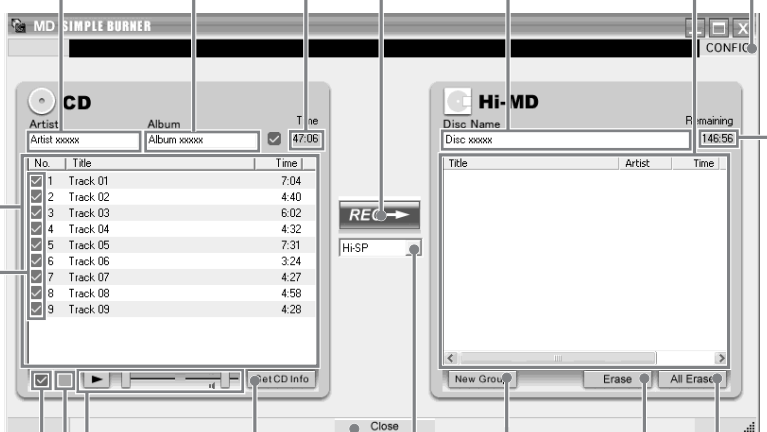
Duración total de las pistas seleccionadas del CD

Título del álbum

[REC/STOP]

Nombre del disco (MD)

Información de pistas (MD)
Puede cambiar el nombre y el número de la pista



[Get CD Info]
La información de un CD de audio (nombre del álbum, título de pista, etc.) aparecerá en la lista de pistas.

[New group]

Menú desplegable de modos de grabación

[CLOSE]
Para cerrar la pantalla como se muestra en la página 90, haga clic aquí.

Sección de funcionamiento del CD
Utilice estos controles para confirmar las pistas del CD de audio que se grabarán

Para eliminar la selección de todas las pistas, haga clic aquí.

[Erase]

Para seleccionar todas las pistas, haga clic aquí.

[All Erase]

Casillas de verificación
Marque las casillas de las pistas que desea grabar

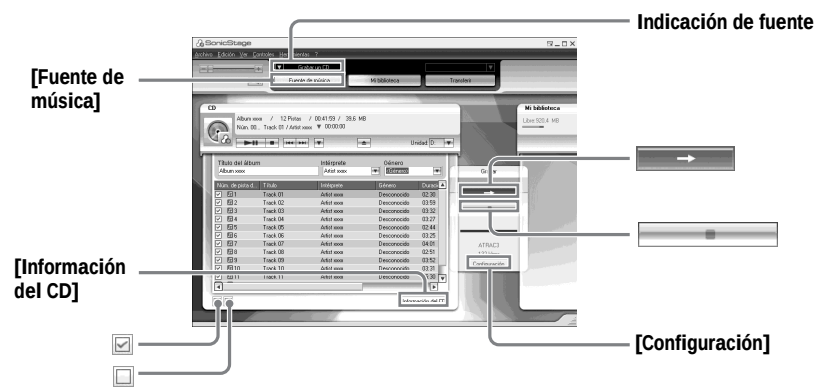
Tiempo restante del MD insertado

Importación de datos de audio

Esta sección explica cómo grabar y almacenar datos de audio de un CD de audio en Mi biblioteca de SonicStage, en el disco duro del ordenador.
Puede grabar o importar música de otras fuentes como Internet o el disco duro del ordenador. Consulte Ayuda de SonicStage para obtener más información.

Notas

- Sólo se pueden utilizar CD con la marca COMPACT disc DIGITAL AUDIO con el SonicStage.
- No garantizamos un funcionamiento normal en el caso de los CD protegidos contra copia.



1 Inicie SonicStage.

Seleccione [Inicio] – [Todos los programas]*– [SonicStage] – [SonicStage].

* [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

SonicStage se inicia y aparece la ventana principal.

También puede iniciar SonicStage haciendo doble clic en SonicStage (icono [SonicStage]) en el escritorio.

2 Inserte el CD de audio que desee grabar en la unidad de CD del ordenador.

La indicación de fuente de la parte superior izquierda de la pantalla cambia a [Grabar un CD].

3 Haga clic en [Fuente de música].

El contenido del CD de audio aparece en la lista de fuentes musicales (en el lado izquierdo de la pantalla).

4 Si es necesario, haga clic en ☑ para eliminar la selección de pistas que no desea grabar.

Si elimina la selección de una casilla por error, vuelva a hacer clic en la casilla para restablecer la selección.
Para seleccionar todas las casillas, haga clic en ☑.
Para eliminar la selección de todas las casillas, haga clic en ☐.

5 Si es necesario, cambie el formato y la velocidad de bits para la grabación del CD de audio.

Cuando haga clic en [Configuración] en el lado derecho de la pantalla, aparecerá el cuadro de diálogo “Formato de grabación del CD [Mi biblioteca]”. El cuadro de diálogo le pedirá que seleccione el formato y la velocidad de bits para la grabación del CD de audio.

6 Haga clic en →.

Se inicia la grabación de las pistas seleccionadas en el paso 4.

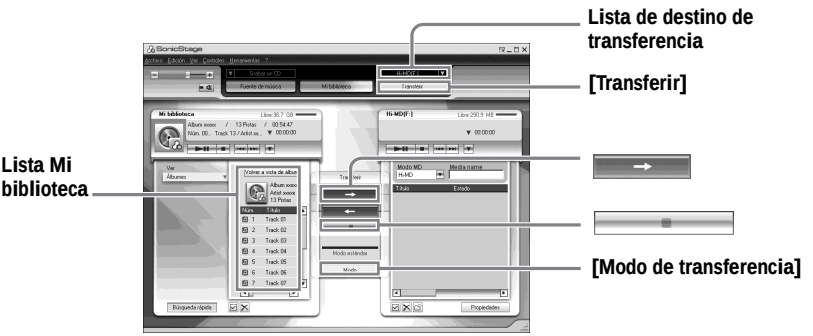
Para detener la grabación

Haga clic en ■.

Si no se han podido obtener automáticamente datos del CD como el título de álbum, el nombre del artista o los títulos de las pistas, haga clic en [Información del CD] en la parte derecha de la pantalla. Cuando realice esa acción, el ordenador debe estar conectado a Internet.

Transferencia de datos de audio del ordenador al MD Walkman

Los datos de audio almacenados en Mi biblioteca de SonicStage pueden transferirse a su MD Walkman cuantas veces desee.



1 Conecte su MD Walkman al ordenador.

Para obtener más información sobre las conexiones, consulte “Funcionamiento de la grabadora”.
No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

2 Seleccione el destino de transferencia en la lista que aparece en la parte derecha de la pantalla y haga clic en [Transferir].

Se cambia a la pantalla de transferencia (Hi-MD o Net MD).

3 Haga clic en las pistas que desea transferir en la lista Mi biblioteca del lado izquierdo de la pantalla.

Para transferir más de una pista, mantenga pulsada la tecla [Ctrl] mientras selecciona las pistas.
Para transferir todas las pistas del álbum, haga clic en el álbum.

4 Si es necesario, cambie el modo de transferencia.

Como ajuste predeterminado, la pistas en formato OpenMG (PCM/ATRAC3/ ATRAC3plus) se transferirán con el mismo formato y velocidad de bits (transferencia normal).
Si el dispositivo conectado al ordenador no admite el formato anterior, el formato y la velocidad de bits se convertirán a los del dispositivo. En algunos casos, este proceso puede llevar mucho tiempo.
Si desea cambiar el formato y la velocidad de bits, haga clic en [Modo de transferencia], situado en el centro de la pantalla, para mostrar el cuadro de diálogo “Configuración del modo de transferencia”.

5 Haga clic en .

Se inicia la transferencia de las pistas seleccionadas en el paso 3.

Para detener la transferencia

Haga clic en .

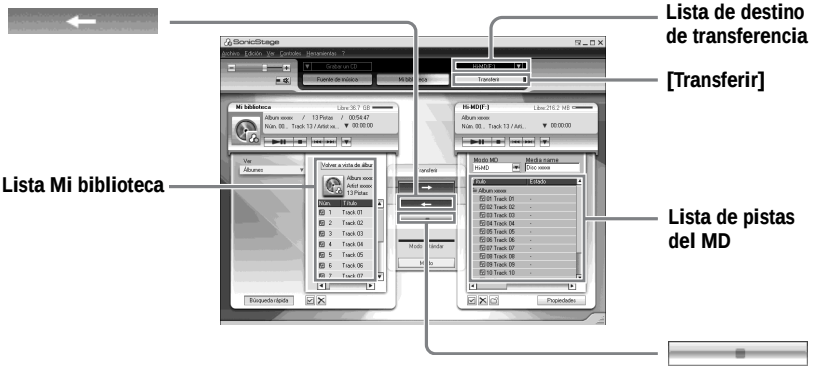
Transferencia a un Hi-MD Walkman

Si desea reproducir las pistas transferidas en un Net MD Walkman que no admite Hi-MD, seleccione [Net MD] para el modo (modo de funcionamiento) en la parte derecha de la pantalla después del paso 2. Este modo de funcionamiento sólo se puede seleccionar cuando se utiliza un disco estándar en modo Hi-MD para la grabación.

Notas

- La transferencia fallará y aparecerá un mensaje de error en los siguientes casos:
  - — Cuando no haya suficiente espacio libre en el disco.
  - — Cuando la pista esté sujeta a restricciones de reproducción.
- Las funciones de suspensión, apagado e hibernación del sistema no funcionarán durante la transferencia.
- Según el tipo de texto y el número de caracteres, puede que el texto introducido por SonicStage no aparezca en el MD Walkman conectado. Esto se debe a las limitaciones del MD Walkman conectado.

Transferencia de datos de audio del MD Walkman al ordenador



Transferencia del MD Walkman al ordenador

Los datos de audio que se han transferido y almacenado del ordenador al MD pueden volver a transferirse a Mi biblioteca de SonicStage, en el ordenador.

1 Conecte el MD Walkman al ordenador.

Para obtener más información sobre las conexiones, consulte “Funcionamiento de la grabadora”.
No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

2 Seleccione el destino de transferencia en la lista que aparece en la parte derecha de la pantalla y haga clic en [Transferir].

Se cambia a la pantalla de transferencia (Hi-MD o Net MD).

3 En la lista del lado derecho de la pantalla, haga clic para seleccionar las pistas que desea transferir al ordenador.

4 Haga clic en en el centro de la pantalla.

Se inicia la transferencia de las pistas seleccionadas en el paso 3.

Para detener la transferencia

Haga clic en .

Nota

Las pistas transferidas al MD Walkman desde otro ordenador no pueden volver a transferirse a Mi biblioteca, en el ordenador.

Importación de pistas grabadas en un Hi-MD Walkman* al ordenador

Las pistas que se han grabado en un Hi-MD Walkman* se pueden importar a Mi biblioteca de SonicStage, en el ordenador, sólo una vez.

* Sólo las pistas grabadas en el modo Hi-MD

1 Inserte un disco grabable en el Hi-MD Walkman y conecte el dispositivo al ordenador.

2 Seleccione el destino de transferencia en la lista que aparece en la parte derecha de la pantalla y haga clic en [Transferir].

3 Haga clic en las pistas que desea transferir en la lista Hi-MD de la parte izquierda de la pantalla.

Para transferir más de una pista, mantenga pulsada la tecla [Ctrl] mientras selecciona las pistas.
Para transferir todas las pistas del grupo, haga clic en el grupo.

4 Haga clic en en el centro de la pantalla.

Aparece el cuadro de diálogo “Importar”.

continúa

5 Especifique el destino de transferencia en el cuadro de diálogo.

Para importar pistas a un nuevo álbum, seleccione “Importar a un álbum nuevo” e introduzca el nombre del álbum deseado en el cuadro de texto.
Para añadir las pistas a un álbum existente de Mi biblioteca, seleccione “Importar a un álbum existente” y haga clic en “Examinar” para seleccionar el álbum.

6 Haga clic en “Aceptar”.

Se inicia la importación de las pistas seleccionadas en el paso 3.

Para detener la importación

Haga clic en .

Notas

- No puede importar pistas que se han grabado en un modo Net MD en el ordenador ni pistas que se hayan grabado en un dispositivo que no admita el modo Hi-MD.
- Antes de importar pistas grabadas en el Hi-MD Walkman al ordenador, haga clic en [Propiedades] en la parte derecha de la pantalla para confirmar el estado de la casilla de verificación de [Configuración de importación] (está seleccionada de forma predeterminada). A continuación, realice lo siguiente:
  - — Para importar pistas a Mi biblioteca al mismo tiempo que se borran del Hi-MD Walkman, elimine la selección de la casilla.
  - — Para editar pistas importadas en SonicStage, elimine la selección de la casilla.
  - — Para importar pistas a Mi biblioteca mientras se deja la copia de las mismas en el Hi-MD Walkman, marque la casilla. Las pistas que quedan en el Hi-MD Walkman se tratan de la misma forma que las que se transfieren automáticamente desde el ordenador. Por eso no se pueden dividir ni combinar en el Hi-MD Walkman.
- Al transferir pistas grabadas en PCM lineal en el Hi-MD Walkman a un ordenador para editarlas (dividirlas o combinarlas) en Mi biblioteca, la edición puede tardar bastante tiempo, dependiendo de la longitud de las pistas y de la capacidad del ordenador. Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc. Si desea editar pistas largas grabadas en PCM lineal, se recomienda realizar la edición en el Hi-MD Walkman en primer lugar y, a continuación, transferir los datos editados al ordenador.

Uso de Ayuda de SonicStage

Ayuda de SonicStage ofrece más información sobre el uso de SonicStage. Ayuda de SonicStage permite buscar información fácilmente a partir de una lista de operaciones, como “Importación de pistas” o “Transferencia de pistas”, a partir de una exhaustiva lista de palabras clave o escribiendo palabras que pueden llevarle a las explicaciones adecuadas.

Para mostrar Ayuda de SonicStage

Haga clic en [Ayuda] – [Ayuda de SonicStage] mientras SonicStage se esté ejecutando.

[Ayuda de SonicStage]

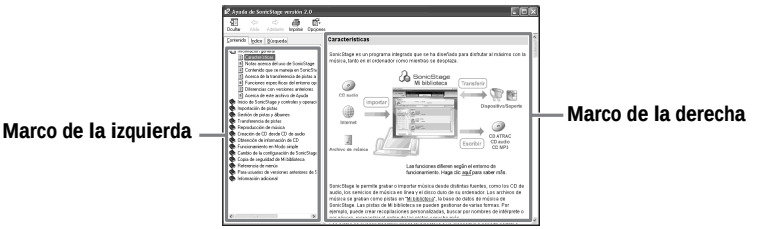
Puede mostrar Ayuda de SonicStage a través de la siguiente selección:
[Inicio] – [Todos los programas]* – [SonicStage] – [Ayuda de SonicStage].

∗ [Programas]en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Notas

- En Ayuda de SonicStage, “Dispositivos/soportes” es el término general para el dispositivo externo como el MD Walkman, el Network Walkman y el CD Walkman.
- Siga las instrucciones de su proveedor de servicios de Internet en relación a cuestiones como el sistema recomendado cuando utilice servicios EMD.

Introducción a Ayuda de SonicStage

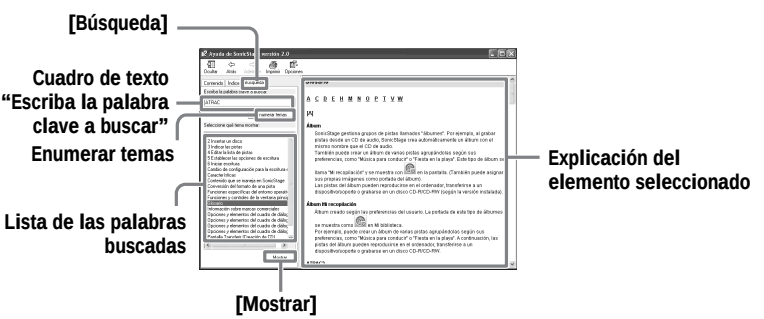


1 Haga doble clic en [Información general] en el marco del lado izquierdo.

2 Haga clic en [Acerca de este archivo de Ayuda].
La explicación aparecerá en el marco del lado derecho.

3 Lea el texto.
Desplace la pantalla si es necesario.
Haga clic en las palabras subrayadas para consultar sus explicaciones.

Búsqueda de una palabra dentro de una explicación



1 Haga clic en [Búsqueda] para abrir la ventana "Búsqueda".

2 Escriba las palabras.

3 Haga clic en [Enumerar temas].
Se mostrará una lista de las palabras buscadas.

4 Haga clic para seleccionar el elemento deseado de los que se muestran.

5 Haga clic en [Mostrar].
Se mostrará una explicación del elemento seleccionado.

Referencias a Ayuda de SonicStage

Haga clic en [Contenido] en el lado izquierdo de la ventana Ayuda para ver una lista de elementos para cada operación. Haga clic en cualquiera de los elementos para obtener más información.

Importación de datos de audio al ordenador

Para	Ayuda de SonicStage
Importar datos de audio de Internet	[Importación de pistas] – [Compra de pistas en un sitio de servicio de música]
Importar archivos de audio del ordenador en SonicStage	[Importación de pistas] – [Importación de archivos de música]

Audición de datos de audio del ordenador

Para	Ayuda de SonicStage
Escuchar datos de audio de la unidad de CD o Mi biblioteca	[Reproducción de música]– [Reproducción de un CD de audio] o [Reproducción de una pista de Mi biblioteca]
Escuchar datos de audio del MD Walkman conectado al ordenador	[Reproducción de música]– [Reproducción de una pista de un dispositivo o soporte]

Gestión y edición de pistas importadas

Para	Ayuda de SonicStage
Cambiar información relacionada con la descarga de información del CD	[Cambio de la configuración de SonicStage] – [Cambio de la configuración para obtener información de CD]
Editar un álbum Borrar las pistas	[Gestión de pistas y álbumes] – [Creación y edición de álbumes]
Cambiar el destino directamente para el almacenamiento de pistas	[Cambio de la configuración de SonicStage] – [Cambio de la ubicación de almacenamiento de archivos grabados]

Copias de seguridad de datos de audio

Se recomienda realizar copias de seguridad de los datos musicales como precaución ante posibles fallos del disco duro o en el caso de que se sustituya el ordenador.

Para	Ayuda de SonicStage
Realizar copias de seguridad de los datos de audio de Mi biblioteca	[Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Copia de seguridad de datos en un disco]
Buscar información sobre la copia de seguridad de SonicStage	[Copia de seguridad de Mi biblioteca]– [Preguntas más frecuentes: Acerca de Copia de seguridad SonicStage]

Solución de problemas

Para	Ayuda de SonicStage
Buscar información sobre la solución de problemas	[Información adicional] – [Solución de problemas]

Búsqueda de información

Para	Ayuda de SonicStage
Buscar palabras desconocidas	[Información adicional] – [Glosario]
Buscar los tipos de datos de audio que puede gestionar SonicStage	[Información general] – [Contenido que se maneja en SonicStage]
Buscar los tipos de funciones que se pueden utilizar con SonicStage	[Información general] – [Características]

Desinstalación de SonicStage/MD Simple Burner

Para desinstalar SonicStage/MD Simple Burner, efectúe los procedimientos que se indican a continuación.

1 Haga clic en [Inicio] – [Panel de control]*.

∗ [Configuración] – [Panel de control] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

2 Haga doble clic en [Agregar o quitar programas].

3 Haga clic en [SonicStage 2.x.xx] o [MD Simple Burner 2.0.xx] en la lista "Programas actualmente instalados" y, a continuación, haga clic en [Cambiar o quitar]*.

Siga las instrucciones que aparecen y reinicie el ordenador. La desinstalación finaliza cuando el ordenador se ha reiniciado.

∗ [Cambiar/Quitar] en el caso de Windows 2000 Professional, [Agregar/Quitar] en el caso de Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Nota

Al instalar SonicStage Ver. 2.x/MD Simple Burner Ver. 2.0, se instala OpenMG Secure Module x.x al mismo tiempo. No borre OpenMG Secure Module x.x, ya que puede que otro software lo utilice.

Protección de los derechos de autor

La tecnología de OpenMG permite al usuario disfrutar de la música digital al mismo tiempo que se mantienen los derechos de autor. SonicStage cifra los archivos de audio en formato OpenMG y los almacena en el disco duro del ordenador para evitar que se distribuyan de forma no autorizada.

Restricción sobre el contenido de audio

El contenido de audio digital de alta calidad está disponible mediante servicios de distribución de música en Internet. Para proteger los derechos de autor de sus propietarios ante una distribución no autorizada, el contenido de audio se distribuye con determinadas restricciones en la grabación y reproducción. Por ejemplo, puede que esté limitado el período de reproducción o el número de veces que se puede reproducir.

Solución de problemas

Consulte los siguientes pasos si se produce algún problema al utilizar SonicStage/MD Simple Burner.

1 Compruebe si el problema aparece en esta sección “Solución de problemas”.

2 Compruebe si el problema aparece en Ayuda de SonicStage al utilizar SonicStage.

3 Si no puede resolver el problema después de consultar las referencias anteriores.
Consulte la tabla que aparece a continuación y luego póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Ordenador • Fabricante: • Modelo: • Tipo: ordenador de sobremesa / ordenador portátil
Nombre del sistema operativo:
Capacidad de RAM:
Unidad de disco duro (que contieneSonicStage/MD Simple Burner y datos de audio) • Capacidad de la unidad: • Espacio libre:
Versión del software • SonicStage Ver. 2.x[1)] • MD Simple Burner Ver. 2.0[2)]
Mensaje de error (si aparece alguno):
Si utiliza una unidad de CD-ROM externa conectada • Fabricante: • Modelo: • Tipo: CD-ROM / CD-R/RW / DVD-ROM / Otros ( ) • Tipo de conexión al ordenador: PC Card / USB / IEEE1394 / Otros ( )
Si se utiliza otro dispositivo con conexión USB • Nombre del dispositivo (o dispositivos):

1) Para comprobar la versión del software de SonicStage, vaya a [Ayuda] – [Acerca de SonicStage] en la ventana de SonicStage.

2) Para comprobar la versión del software de MD Simple Burner, vaya a [CONFIG] – [Version] en la ventana de MD Simple Burner.

El software no puede instalarse en el ordenador

Problema	Causa/Solución
La instalación no se ha realizado correctamente.	Está utilizando un sistema operativo que no admite este software. → Consulte la página 86 para obtener más información. No se han cerrado todas las aplicaciones de Windows. → Si inicia la instalación mientras se están ejecutando otros programas, puede provocar un funcionamiento incorrecto. Esto suele ocurrir con programas que necesitan gran cantidad de recursos del sistema, como, por ejemplo, los programas de detección de virus. No hay suficiente espacio libre en el disco duro. → Necesita 200 MB o más de espacio libre en el disco duro.
La instalación parece haberse parado antes de terminar.	Compruebe si ha aparecido algún mensaje de error detrás de la ventana de instalación. → Pulse la tecla [Tab] mientras mantiene pulsada la tecla [Alt]. Si aparece un mensaje de error, pulse la tecla [Enter]. Se reanudará la instalación. Si no aparece ningún mensaje, la instalación sigue en curso. Espere un rato.
La barra de progreso de la pantalla no se mueve. El indicador de acceso no se enciende desde hace unos minutos.	La instalación continúa con normalidad. Espere unos instantes. La instalación puede tardar 30 min (minuto) o más, dependiendo de la unidad de CD o del entorno del sistema.

Uso de un MD Walkman conectado al ordenador

Problema	Causa/Solución
El ordenador no reconoce el MD Walkman.	El MD Walkman no está bien conectado al ordenador con el cable USB dedicado suministrado. → Vuelva a conectar el MD Walkman al ordenador firmemente. → Retire y vuelva a conectar el MD Walkman. Si el ordenador sigue sin reconocer el MD Walkman, desconecte el cable, reinicie el ordenador y, a continuación, vuelva a realizar la conexión. No hay ningún disco insertado en el MD Walkman. → Compruebe si hay algún disco insertado en el MD Walkman. El controlador Net MD no está instalado. → Instale el software SonicStage/MD Simple Burner utilizando el CD-ROM suministrado. Se ha producido un fallo en la instalación del software. → Desconecte el dispositivo conectado y vuelva a instalar el software utilizando el CD-ROM suministrado. El cable USB dedicado suministrado está desconectado. → Conecte firmemente el cable USB dedicado suministrado. Las conexiones se han realizado mediante un concentrador USB. → No se garantizan las operaciones realizadas para las conexiones del concentrador USB. Conecte el MD Walkman directamente al conector USB del ordenador.
A pesar de haber utilizado el cable USB dedicado para conectar el MD Walkman al ordenador, el visor del MD Walkman no indica que está conectado.	Reconocer SonicStage tarda un tiempo. Espere unos instantes. La otra aplicación de software está ejecutándose. → Vuelva a conectar el cable USB dedicado suministrado tras un instante. Si el ordenador sigue sin reconocer el MD Walkman, desconecte el MD Walkman, reinicie el ordenador y conecte el cable USB dedicado.
Aunque el ordenador reconoce el MD Walkman, no funciona con normalidad.	El cable USB dedicado suministrado está desconectado. → Conecte firmemente el cable USB dedicado suministrado. Las conexiones se han realizado mediante un concentrador USB. → No se garantizan las operaciones realizadas para las conexiones del concentrador USB. Conecte el MD Walkman directamente al conector USB del ordenador.

Índice

A

Accesorios
- opcionales 64
- suministrados 10

Almacenamiento de datos 59

ATRAC3plus 78

AVLS 52

Ayuda de SonicStage 99

B

BEEP 53

Borrado
- grupo 48
- pistas 47
- un disco entero 48

Búsqueda 38

C

Cable USB 10

Cambio de etiqueta 43

Cambio de orden
- grupos 46
- pistas 45

CDDB 86, 89

CD-ROM 87

Combinación de pistas 49

Comprobación
- posición de reproducción 33
- tiempo restante 25, 33

Conectar 88, 89

Conexión
- analógica 26
- digital 15
- ordenador 57

Contraste 55

D

Desinstalar 103

Disco duro
- espacio libre 86

División 49

DSP TYPE-S 81

E

Ecualizador de 6 bandas 38

Entorno del sistema 86

Etiquetado 41

F

Formateo 50

G

G-PROTECTION 81

Grabación
- adición de marcas de pista 29
- analógica 26
- con micrófono 26
- digital 15
- modo (Hi-MD/MDLP) 27
- nivel 28

Grabación manual 28

Grabación sincronizada 32

Grupo
- ajuste 43
- borrado 48
- cambio de orden 46
- grabación 30
- liberación 45

H

Hi-MD 78

HOLD 12

I

Importar 92

Iniciar (software)
- MD Simple Burner 90
- SonicStage 92

Inserción de tiempo 29

Instalar 86

L

Limitaciones del sistema 86

Limpieza 61

M
Marca de pista
añadir 49
borrar 49
Marcador
adición 36
reproducción 36
MD Simple Burner 88
MDLP 27
Memoria de disco 53
Menú 22
Modo de disco 55
modo de grabación 89
Modo de grabación (velocidad de bits) 93, 97
Modo de menú 52
Modo de reproducción
principal 34
repetida 37
secundario 37
Modo rápido 54
My Library 92
N
Net MD 88
O
OpenMG Secure Module x.x 103
P
PCM lineal 78
Pila
duración de la pila 14
Protección de los derechos de autor 104
Puerto USB 86
S
Servicio EMD 86
Simple Mode 89
SonicStage 92
T
Título 40
Transferir
al MD Walkman 94
al ordenador 96
U
Unidad de CD 86
W
Windows 2000 Professional 86, 90, 92, 99, 103
Windows 98 Second Edition 86, 90, 92, 99, 103
Windows Media Player 86
Windows Millennium Edition 90, 92, 99, 103
Windows XP Home Edition 86
Windows XP Media Center Edition 86
Windows XP Media Center Edition 2004 86
Windows XP Professional 86
WMA 86

Impreso utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

http://www.sony.net/

Printed in Malaysia

(1)